

UK	User guide	▶
D	Bedienungsanleitung	▶
F	Guide d'utilisation	▶
ES	Manual del usuario	▶
POR	Guia do utilizador	▶
I	Istruzioni d'uso	▶
NL	Gebruikershandleiding	▶
DK	Brugsanvisning	▶
S	Bruksanvisning	▶
SF	Käyttöohje	▶
	Technical Data	▶
	Illustrations	▶

**onedirect**<sup>®</sup>


[www.onedirect.fr](http://www.onedirect.fr)

Numéro Vert  
**0 800 72 4000**

58 Av de Rivesaltes Appel Gratuit  
66240 St Esteve  
tel. +33(0)468 929 322    
fax +33(0)468 929 333

[www.onedirect.es](http://www.onedirect.es)

 **902 30 32 32**

Av Diagonal 618 8° D  
08021 Barcelona   
tel. +34 93 241 38 90  
fax +34 93 241 37 92

[www.onedirect.it](http://www.onedirect.it)

 **02 365 22 990**

Via Caracciolo 20  
20155 Milano   
tel. +39 02 365 22 990  
fax +39 02 365 22 991

[www.onedirect.pt](http://www.onedirect.pt)





 **800 780 300**

Av. da Libertade n° 9 - 7°  
1250-139 Lisboa   
tel. 800 780 300  
fax 800 780 301

## English

To see the illustrations, first unfold the back cover.

### Assembling the Ellipse

- 1 Disconnect handset cord from telephone and connect it to socket marked  at the bottom of base unit (A). Connect cord with modular plugs (G) to handset socket marked  on the telephone and to socket marked  at the bottom of the base unit. Connect power unit adaptor (E) to socket marked  at the bottom of base unit, and then to a power socket. Switch on power.
- 2 Mount base unit on stand (D) by turning clockwise until secure. The three cords can extend from the front or back of the base unit as you wish. Mount the headset stand (B) on top of the base unit.
- 3 Insert battery (F) at rear of remote unit (C) by sliding into place until it clicks.
- 4 Connect headset to bottom of remote unit using the Quick-Disconnect connector.
- 5 Insert remote unit into base unit. Both sides of base unit can be used. The battery charging indicator (V) on base unit will light up. This side will be referred to as the front of the base unit.

### Checking the system

- 6 Switch on the headset connection by pressing the headset/handset button (I) on top of base unit (press gently until it clicks). The on-line indicator (IV) on front of base unit will light up. After 5-45 seconds, the on-line indicator (VI) on top of remote unit starts flashing. The system is now working. If the on-line indicator does not flash, recheck assembly from Step 1.

If the lights are off (the headset/handset button is in handset position), press the headset/handset button once. Make sure that the mute function is off. If the mute function is on, you will hear a signal every 3 seconds in your headset (see *Technical Data*). Turn off the mute function by pressing the mute button (VIII) on the remote unit once.

### Before setting up Ellipse to your telephone

- 7 The battery for the remote unit is not charged when delivered. To start, place remote unit with battery in base unit for at least 1 hour before making the adjustments below. It takes 3 hours to fully charge the battery.  
**Note:** If your telephone has volume control, set the volume in the middle position.

### Setting up Ellipse to your telephone

Adjusting Ellipse to your telephone

- 8 Put on your headset.
- 9 Lift handset from telephone (or if available on your terminal press the headset button) and listen for a dial tone in your headset.
- 10 If there is no dial tone, adjust the telephone termination switch (III) at the rear of base unit. Move from A to G until the dial tone is clear. If the dial tone is just as clear in position A as in G, leave switch in position A.

Adjusting the microphone volume

- 11 Change from headset to handset position by pressing the headset/handset button on top of base unit once.
- 12 Put on your headset, call someone using your handset and ask the person to help you evaluate the volume of your voice.
- 13 Adjust the microphone volume control (II) from 1 to 8 by first talking in the handset and then in the headset in each position. When the person hears no difference whether you talk in the handset or headset, you have the correct setting. If the best setting is 7 or 8, move the telephone termination switch (A-G) to G.

If you have any problems or questions regarding Ellipse, please contact Fellowes.

### Using Ellipse

Answering and making phone calls with a headset and Ellipse

- 14 Put on your headset.
- 15 Set the headset/handset button on top of base unit in headset position (see Step 6).
- 16 Pick up handset (or if available on your terminal press the headset button).
- 17 Answer or make a call.
- 18 To end call, put down handset.
- 19 To move away from your desk during the call, remove the remote unit from the base unit – and clip it to your belt or put it in your pocket. You can now move freely up to 150 meters away from the base unit, depending on the environment in your office building. If you move out of transmission range, Ellipse lets you know by means of a signal every 10 seconds in your headset (see *Technical Data*).

## Functions on the remote unit

### Adjusting the volume

- 20 To turn up or reduce volume in your headset, press successively towards + or – on the volume control (VII) on the remote unit. When the volume reaches maximum or minimum, you will hear a signal in your headset (see *Technical Data*).

### Muting the microphone

- 21 To talk without your caller hearing you, press the mute button (VIII) on the remote unit. You are still able to hear your caller. When the microphone is muted, you will hear a signal every 3 seconds in your headset (see *Technical Data*).

### Answering calls with the remote unit

- When you are not at your desk, you can answer incoming calls with the remote unit, if you have installed the Ellipse Hook Switch (see Hook Switch user guide).

- 22 When you receive an incoming call, the Ellipse Hook Switch device sends a ring tone to your headset (see *Technical Data*). Press the red hook switch button (IX) on the remote unit. The Ellipse Hook Switch device will lift the handset from your telephone and connect your call. To hang up, press the Hook Switch button again.

## Charging the battery

- 23 When the Ellipse is not in use, place the remote unit in the base unit and the headset/handset button (I) in handset position. This ensures optimum battery lifetime. When placed in the base unit, the battery charging indicator (V) automatically lights up and the remote unit is charged. It takes 3 hours to fully charge the battery. If you use Ellipse in between, charging takes longer. A fully charged battery provides 12 hours of talktime. An optional second battery can charge in the base unit while the remote is in use, thus allowing 24 hours a day, seven days a week talktime. To replace the battery, depress the button on the back of the battery and pull. If battery power gets too low, Ellipse lets you know by sending a signal every 20 seconds in your headset (see *Technical Data*).

## Troubleshooting

If you do not get a dial tone:

- Check that all cords and jacks are connected correctly.
- Make sure that the Quick-Disconnecter is fully inserted in the remote unit.
- Make sure that the power unit adaptor is plugged in and has power.
- Make sure that the headset/handset button on top of the base unit is in headset position and that the on-line indicators are lit up.
- Make sure that the battery is properly installed in the remote unit.
- Make sure that the battery is fully charged.
- Make sure that the serial numbers in the bottom of the base unit and on the back of the remote unit match. The numbers must match for operation.

If you hear signals in your headset:

- A signal every 20 seconds means that the battery is getting low and needs to be charged:
- For proper charge, make sure that the battery charging indicator is lit when the remote unit is placed in base unit.
- The battery may need up to three charge and discharge cycles to reach full capacity.
- A signal every 10 seconds means that you are out of range, move closer to base unit.
- A signal every 3 seconds means that the mute function is on.

If callers have problems hearing you:

- Make sure that the mute function is off (see Step 6).
- Re-adjust the microphone volume as described in Step 11.
- Check the position of the headset microphone and make sure that it is placed at the corner of your mouth.
- You may be out of range, move closer to base unit.
- Noise may be caused, if the base unit is placed too close to your telephone.

## Safety Instructions

Read the safety instructions below. They contain important information about using Ellipse. Keep this user guide for future use.

- The following Fellowes headsets can be used with Ellipse: Mono Headset™, Dual Headset™ and Flexible Boom Headset™. All headset models must be CE marked.
- Ellipse is CE marked according to the provisions of the EMC Directive (89/336/EEC with changes) and the TTE Directive (91/263/EEC with changes).
- Never try to dismantle the product yourself. None of the internal components can be repaired by users.
- Avoid exposing Ellipse to rain or other liquids.
- The remote unit is equipped with a rechargeable NiMH battery (nickel-metal-hydride). When replacing a used battery, please dispose in an environmentally friendly matter.

## For Your Information

- An additional battery can be purchased for Ellipse. This prolongs operating time from 12 to 24 hours. The part number for the battery is 91234.





## To Obtain Service

Contact your local Fellowes office to obtain Warranty repairs.

## Deutsch

Die Abbildungen finden Sie auf der Rückseite.

### Montage des Ellipse

- Das Kabel des Handhörers am Telefon abstecken und in die mit  gekennzeichneten Buchse an der Unterseite der Basisstation (A) verbinden. Das mitgelieferte Anschlussleitung mit Modulsteckern (G) in die mit  gekennzeichneten Handapparatebuchse am Telefon sowie mit der  gekennzeichneten Buchse an der Unterseite der Basisstation verbinden. Netzadapter (E) in die mit  gekennzeichnete Buchse an der Unterseite der Basisstation und dann in eine Netzsteckdose stecken. Spannung einschalten.
- Basisstation auf die Konsole (D) setzen und bis zum Einrasten im Uhrzeigersinn drehen. Die drei Anschlusskabel können je nach Wunsch an der Vorder- oder Rückseite herausgeführt werden. Anschließend Headsetständer (B) auf die Basisstation montieren.
- Akku (F) auf der Rückseite des Mobilteils (C) einschieben, bis ein Klicken hörbar ist.
- Headset mit Schnelltrennkupplung an der Unterseite des Mobilteils anschließen.
- Mobilteil in Basisstation einsetzen. Es können beide Ladeschächte verwendet werden. Die Akku-Ladeanzeige (V) an der Basisstation leuchtet nun auf. Diese Seite wird hier als Vorderseite der Basisstation bezeichnet.

### Systemtest

- Headsetanschluss durch Drücken des Headset/Handapparat-Schalters (I) auf der Basisstation einschalten (leicht bis zum Klick drücken). Die Online-Anzeige (IV) vorn auf der Basisstation beginnt nun zu leuchten. Nach 5 – 45 Sekunden beginnt die Online-Anzeige (VI) oben auf dem Mobilteil zu blinken. Das System ist nun betriebsbereit. Blinkt die Online-Anzeige nicht, so ist die Montage ab Punkt 1 nochmals zu überprüfen.

Leuchten die LED nicht (Headset/Handapparat-Schalter steht in Handapparat-Position), so ist der Headset/Handapparat-Schalter einmal zu drücken.

Sicherstellen, daß die Mute-Funktion ausgeschaltet ist. Bei eingeschalteter Mute-Funktion ist ein Signal alle 3 Sekunden im Headset hörbar (siehe *Technical Data*). Mute-Funktion durch einmaliges Drücken des Mute-Schalters (VIII) am Mobilteil ausschalten.

### Schritte vor der Einrichtung vom Ellipse für Ihr Telefon

- Der Akku des Mobilteils ist bei Lieferung nicht geladen. Vor den nachstehend beschriebenen Einstellungen ist das Mobilteil mit eingelegerter Batterie mindestens drei Stunden in der Basisstation aufzuladen.

**Hinweis:** Verfügt Ihr Telefon über eine Lautstärke regler, so ist diese in die mittlere Position zu stellen.

### Einrichtung vom Ellipse für Ihr Telefon

Einstellung vom Ellipse für Ihr Telefon

- Headset aufsetzen.
- Handapparat vom Telefon abnehmen (bzw. Headset-Taste an Ihrem Endgerät drücken) und auf Wählton im Headset achten.
- Ist kein Wählton hörbar, Telefon-Setupschalter (III) auf der Rückseite der Basisstation einstellen. Von A nach G verstellen, bis der Wählton klar hörbar ist. Ist der Wählton in Position A genauso klar wie in G, so ist der Schalter in Position A zu lassen.

Einstellung der Mikrofonlautstärke

- Vom Headsetbetrieb durch einmaliges Drücken des Headset/Handapparat-Schalters auf der Basisstation in den Handapparatbetrieb wechseln.
- Headset aufsetzen und mit dem Handapparat jemanden anrufen und bitten, bei der Bewertung der Lautstärke Ihrer Stimme zu helfen.
- Mikrofonlautstärkereglern (II) nacheinander von 1 nach 8 verstellen, wobei in Jeder Position zuerst in den Handapparat und dann in das Headset gesprochen wird. Hört Ihr Gesprächspartner keinen Unterschied, wenn Sie in den Handapparat oder das Headset sprechen, so ist die richtige Einstellung gefunden. Ist die beste Einstellung 7 oder 8, so ist der Telefon-Setupschalter (A-G) in Position G zu stellen.

Wenn Sie Probleme oder Fragen hinsichtlich des Ellipse haben, wenden Sie sich bitte an Fellowes.

### Anwendung von Ellipse

Anrufannahme und Anrufe tätigen mit dem Ellipse in Stellung Headset

- Headset aufsetzen.
- Den Headset/Handapparat-Schalter oben auf der Basisstation in Position Headset stellen (siehe Punkt 6).

- Handapparat abnehmen (bzw. Headset-Taste an Ihrem Endgerät drücken).
- Anruf beantworten bzw. anrufen.
- Zum Beenden des Gesprächs Handapparat auflegen.
- Wenn Sie während des Gesprächs Ihren Schreibtisch verlassen möchten, Mobilteil aus der Basisstation nehmen und am Gürtel einhängen oder in die Tasche stecken. Sie können sich nun frei je nach den Gegebenheiten im Gebäude bis zu 150 m von der Basisstation entfernen. Wenn Sie den Übertragungsbereich verlassen, warnt das Ellipse mit einem Signal welches alle 10 Sekunden im Headset hörbar ist (siehe *Technical Data*).

### Funktionen am Mobilteil

Lautstärkeregelung

- Zur Erhöhung bzw. Verminderung der Lautstärke des Headsets der Lautstärkereglern (VII) am Mobilteil in Richtung + bzw. – drücken. Wenn die Lautstärke ihr Maximum bzw. Minimum erreicht, ist ein Signal im Headset hörbar (siehe *Technical Data*).

Stummschaltung des Mikrofons

- Um ohne ein Mitihören des Gesprächspartners sprechen zu können, den Mute-Schalter (VIII) am Mobilteil drücken. Der Gesprächspartner bleibt weiterhin hörbar. Bei stummgeschaltetem Mikrofon ist ein Signal alle 3 Sekunden im Headset hörbar (siehe *Technical Data*).

Anrufentgegennahme mit dem Mobilteil

Wenn Sie sich nicht an Ihrem Schreibtisch befinden, können Sie mit dem Mobilteil Anrufe entgegennehmen, sofern Sie der Schalter zur Anrufannahme an Ihrem Telefon installiert haben.

- Wenn Sie einen Anruf erhalten, sendet der Schalter zur Anrufannahme einen Ruftton zu Ihrem Headset (siehe *Technical Data*). Drücken Sie dann den rote Rufannahmeschalter (IX) auf dem Mobilteil. Der Schalter zur Anrufannahme hebt nun den Handapparat an Ihrem Telefon ab und stellt die Verbindung her. Zum Auflegen den Rufannahmeschalter nochmals drücken.

### Laden des Akkus

- Wird Ellipse nicht benutzt, Mobilteil in die Basisstation einlegen und den Headset/Handapparat-Schalter (I) in Position Handapparat stellen. Hierdurch wird eine optimale Akkulebensdauer gewährleistet. Ist das Mobilteil in die Basisstation eingelegt, so leuchtet die Akku-Ladeanzeige (V) automatisch auf, und das Mobilteil wird geladen. Die vollständige Ladung des Akkus dauert drei Stunden. Wird das Ellipse zwischenzeitlich benutzt, so dauert die Ladung länger. Ein vollständig geladener Akku ermöglicht 12 Stunden Gesprächszeit. In der Basisstation kann eine optionale zweite Batterie geladen werden, während das Mobilteil benutzt wird, wodurch sich eine mögliche Gesprächsdauer von 24 Stunden am Tag an sieben Tagen in der Woche ergibt. Batteriewechsel die Taste auf der Batterierückseite drücken und Batterie herausziehen. Bei sinkender Akkuleistung warnt das Ellipse mit einem Signal, welches alle 20 Sekunden im Headset hörbar ist (siehe *Technical Data*).

### Fehlersuche

Kein Wählton:

- Prüfen, ob alle Kabel und Stecker richtig angeschlossen sind.
- Sicherstellen, daß die Schnelltrennkupplung ganz in das Mobilteil eingesteckt ist.
- Sicherstellen, daß der Netzadapter eingesteckt ist und Spannung erhält.
- Sicherstellen, daß der Headset/Handapparat-Schalter auf der Basisstation in Headset-Position steht und die Online-Anzeigen leuchten.
- Sicherstellen, daß der Akku richtig in das Mobilteil eingesetzt ist.
- Sicherstellen, daß der Akku vollständig geladen ist.
- Sicherstellen, daß die Seriennummern unten auf der Basisstation und auf der Rückseite des Mobilteils übereinstimmen. Dies ist für die Funktion erforderlich.

Wenn Sie Signale in Ihrem Headset hören:

- Ein Signal alle 20 Sekunden bedeutet, daß die Akkuleistung nachläßt und der Akku geladen werden muß.
- Für richtige Ladung sicherstellen, daß die die Akku-Ladeanzeige leuchtet, wenn das Mobilteil in die Basisstation eingesetzt wird.
- Der Akku kann bis zu drei Lade- und Entladezyklen benötigen, bevor er seine volle Kapazität erreicht.
- Ein Signal alle 10 Sekunden bedeutet, daß Sie den Übertragungsbereich verlassen haben und näher zur Basisstation gehen müssen.
- Ein Signal alle 3 Sekunden bedeutet, daß die Mute-Funktion eingeschaltet ist.

Ihre Gesprächspartner können Sie nicht/schlecht hören:

- Sicherstellen, daß die Mute-Funktion ausgeschaltet ist (siehe Punkt 6).
- Mikrofonlautstärke neu einstellen (siehe Punkt 11).
- Position des Headsetmikrofons prüfen und sicherstellen, daß es zum Mundwinkel weist.
- Sie haben den Übertragungsbereich verlassen, gehen Sie näher zur Basisstation.
- Steht die Basisstation zu nahe am Telefon, so können Störungen erzeugt werden.

### Anleitungen für die sichere Anwendung

Lesen Sie bitte die nachstehenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Sie enthalten wichtige Informationen über die Verwendung von Ellipse. Bewahren Sie die Anleitungen auf, falls Sie später nachschlagen wollen.

- Die folgenden Fellowes-Headsets können zusammen mit Ellipse verwendet werden: Mono Headset™, Dual Headset™ und Flexible Boom Headset™. Alle Headset-Modelle müssen das CE-Zeichen haben.
- Ellipse hat das CE-Zeichen nach Maßgabe der Bestimmungen der EMV-Richtlinie (89/336/EEC mit Änderungen) und der TTE-Richtlinie (91/263/EEC mit Änderungen).
- Versuchen Sie niemals das Produkt zu zerlegen. Die internen Bauteile können nicht vom Anwender repariert werden.
- Ellipse sollte niemals Regen oder sonstigen Flüssigkeiten ausgesetzt werden.
- Das Mobilteil ist mit einer aufladbaren NiMH-Batterie (Nickel-Metall-Hydrid) ausgestattet. Bei korrekter Handhabung ist mit einer Lebensdauer von mehr als 2 Jahren zu rechnen. Defekte Batterien sind umweltfreundlich zu entsorgen.

### Zu Ihrer Information

- Für Ellipse ist eine optionale Batterie erhältlich, die tägliche Betriebszeit wird dadurch von 12 auf 24 Stunden verlängert. Die Batterie hat die Bestellnummer 91234.





### Service

Für Garantiereparaturen nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrer örtlichen Fellowes Niederlassung auf.

### Français

Pour voir les illustrations, commencez par déplier la quatrième de couverture.

### Mise en service d'Ellipse

- 1 Débranchez le cordon du combiné du téléphone et connectez-le à la prise repérée  sous l'unité de base (A). Raccordez le cordon avec fiches modulaires (G) fourni à la prise du combiné  de votre téléphone et à la prise repérée  sous l'unité de base. Raccordez l'adaptateur secteur (E) à la prise repérée  sur l'unité de base et à une prise secteur. Mettez sous tension.
- 2 Fixez l'unité de base sur son support (D) en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit en position fixe. Les 3 cordons peuvent sortir par l'avant ou l'arrière de l'unité de base, selon les besoins. Montez le support de casque (B) sur l'unité de base.
- 3 Installez la batterie (F) à l'arrière de l'unité mobile (C), en la faisant glisser jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- 4 Connectez le casque au bas de l'unité mobile à l'aide de la prise de déconnexion rapide.
- 5 Positionner l'unité mobile dans l'unité de base. Il est possible d'utiliser les deux côtés. L'indicateur de charge de la batterie (V) sur l'unité de base s'allume. Son emplacement identifie l'avant de l'unité.

### Vérification du système

- 6 Activez la mise en service du casque en appuyant une fois sur le sélecteur casque/combiné (I) placé sur le dessus de la base (appuyez doucement jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic). L'indicateur (IV) à l'avant de cette unité s'allume dans un délai de 5 à 45 secondes. L'indicateur "en ligne" (VI) de l'unité mobile se met à clignoter, signalant la recherche d'un canal (ceci ne se produit qu'à la mise en route). Le système est à présent opérationnel. Si l'indicateur "en ligne" ne clignote pas, vérifiez à nouveau le montage à partir du point 1.

Si aucun indicateur n'est allumé (position combiné), appuyez une fois sur le sélecteur casque/combiné.

Vérifiez que la fonction secret est désactivée. Si elle est activée, un bip vous en informe toutes les 3 secondes (voir *Technical Data*). Désactivez la fonction en appuyant une fois sur le bouton "touche secret" (VIII) de l'unité mobile.

### Avant d'installer l'Ellipse

- 7 La batterie de l'unité mobile est fournie non chargée. Pour commencer, positionnez l'unité mobile avec sa batterie, sur l'unité de base pendant au moins 1 heure avant de procéder aux réglages ci-dessous. La batterie se charge en 3 heures.

**Remarque:** Si votre téléphone dispose d'un réglage de volume, mettez ce dernier sur la position intermédiaire.

### Installation de l'Ellipse

Réglage de l'Ellipse

- 8 Mettez le casque.
- 9 Décrochez le combiné (ou appuyez sur le sélecteur casque/combiné pour passer à la position casque, le cas échéant) et attendez la tonalité.
- 10 En l'absence de tonalité, utilisez le sélecteur de câblage (III) à l'arrière de l'unité de base. Faites-le passer de la position A à la position G jusqu'à ce que vous entendiez distinctement la tonalité. Si elle est aussi nette sur les deux positions, laissez le sélecteur sur A.

Réglage du volume du micro

- 11 Appuyez sur le sélecteur casque/combiné de l'unité de base pour passer à la position combiné.
- 12 Mettez le casque, appelez un correspondant et demandez-lui de vous aider à régler le volume d'émission.
- 13 Utilisez le réglage du volume du micro (II). Essayez chacune des positions 1 à 8 en parlant d'abord dans le combiné puis dans le casque et vice versa en utilisant le sélecteur casque/combiné. Lorsque votre interlocuteur ne décele aucune différence entre les deux, le niveau de réception est correctement réglé. Si le meilleur réglage correspond à 7 ou à 8, mettez le sélecteur de câblage (A-G) sur G.

En cas de problèmes ou de questions concernant l'Ellipse, veuillez contacter Fellowes.

### Utilisation de l'Ellipse

Comment émettre ou recevoir un appel avec un casque Ellipse

- 14 Mettez le casque.
- 15 Faites passer le sélecteur casque/combiné de l'unité de base à la position casque (voir étape 6).
- 16 Décrochez le combiné (ou appuyez sur le sélecteur casque/combiné pour passer à la position casque, le cas échéant).
- 17 Répondez ou téléphonez.
- 18 Une fois l'appel terminé, raccrochez.

- 19 Pour vous déplacer durant l'appel, retirez l'unité mobile de l'unité de base et accrochez-la à votre ceinture ou mettez-la dans votre poche. Vous pouvez vous éloigner de 150 mètres au maximum, selon l'architecture du bâtiment. Si vous dépassez cette limite, un bip vous en informe toutes les 10 secondes (voir *Technical Data*).

### Fonctions de l'unité mobile

Réglage du volume

- 20 Pour augmenter ou réduire le volume de réception, appuyez plusieurs fois dans la direction de + ou - sur le réglage du volume (VII) de l'unité mobile. Si vous atteignez le volume maximal ou minimal, un bip vous en informe (voir *Technical Data*).

Fonction secret

- 21 Pour parler sans être entendu de votre correspondant, appuyez sur le bouton "touche secret" (VIII) de l'unité mobile. La voix de votre interlocuteur reste audible. Lorsque la fonction secret est activée, un bip vous en informe toutes les 3 secondes (voir *Technical Data*).

Comment recevoir un appel avec l'unité mobile

Si vous n'êtes pas dans votre bureau, vous pouvez répondre à des appels avec l'unité mobile, à condition d'avoir installé sur votre téléphone le Dispositif de Levier de Déchrochage/Raccrochage à Distance.

- 22 Dès l'arrivée d'un appel, le Dispositif de Levier de Déchrochage/Raccrochage à Distance envoie un signal dans l'écouteur de votre casque (voir *Technical Data*). Appuyez sur le bouton rouge (IX) de l'unité mobile. La communication est alors établie. Pour raccrocher, réappuyez sur le bouton.

### Mise en charge de la batterie

- 23 Lorsque vous n'utilisez pas l'unité mobile, insérez-la dans le rack de charge de l'unité de base et mettez le sélecteur casque/ combiné (I) sur la position combiné afin de garantir une autonomie optimale. L'indicateur de charge de la batterie (V) s'allume automatiquement pour signaler la mise en charge. 3 heures sont nécessaires pour charger complètement la batterie. Si vous utilisez l'Ellipse pendant la charge, le temps de charge sera plus long. Une charge complète délivre 12 heures d'autonomie. Il est possible de charger une seconde batterie en option dans l'unité de base lorsque l'unité mobile est utilisée, ce qui permet de communiquer 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Pour remplacer la batterie, appuyez sur le bouton situé au dos de celle-ci et tirez. Lorsque le seuil de décharge maximal est atteint, un bip vous en informe toutes les 20 secondes (voir *Technical Data*).

### Dépannage

Si vous n'entendez pas de tonalité:

- Vérifiez que tous les cordons et connecteurs sont correctement raccordés.
- Vérifiez que la prise de déconnexion rapide est insérée à fond dans l'unité mobile.
- Vérifiez que l'adaptateur secteur est branché et alimenté en courant.
- Vérifiez que le sélecteur casque/ combiné de l'unité de base est sur la position casque et que les indicateurs sont allumés.
- Vérifiez que la batterie est correctement installée dans l'unité mobile.
- Vérifiez que la batterie est complètement chargée.
- Vérifiez que les numéros de série au bas de l'unité de base et à l'arrière de l'unité mobile soient identiques pour permettre le fonctionnement de l'appareil.

Si des bips sont émis:

- Un bip émis toutes les 20 secondes indique que le niveau de décharge maximal est atteint et que la batterie doit être rechargée :
- Pour garantir une charge correcte, vérifiez que l'indicateur de charge est allumé lorsque l'unité mobile se trouve dans l'unité de base.
- La batterie peut nécessiter jusqu'à trois cycles de charge et de décharge pour atteindre sa capacité maximale.
- Un bip émis toutes les 10 secondes indique que vous êtes hors du rayon d'action. Rapprochez-vous de l'unité de base.
- Un bip émis toutes les 3 secondes indique que la fonction secret est activée.

Si votre correspondant ne vous entend pas ou vous entend mal:

- Vérifiez que la fonction secret est désactivée (voir étape 6).
- Réglez l'émission micro (voir étape 11).
- Vérifiez la position du micro : il doit être placé près de la bouche.
- Si vous êtes hors du rayon d'action, rapprochez-vous de l'unité de base.
- Si l'unité de base est placée trop près du téléphone, cela peut produire des parasites.

### Prescriptions de sécurité

Prenez connaissance des prescriptions de sécurité ci-après. Elles fournissent des informations importantes concernant l'utilisation d'Ellipse. Conservez le présent guide pour une utilisation ultérieure.

- Ellipse s'emploie avec les casques Fellowes suivants: Mono Headset™, Dual Headset™ et Flexible Boom Headset™. Les modèles doivent comporter le label CE.
- Le label CE est accordé à Ellipse conformément aux dispositions de la Directive EMC (89/336/EEC avec modifications) et de la Directive TTE (91/263/EEC avec modifications).
- Ne tentez jamais de démonter le produit. Aucun de ses composants internes ne peut être réparé par l'utilisateur.
- Évitez d'exposer Ellipse à la pluie ou autres liquides.
- L'unité mobile est équipée d'une batterie NIMH (nickel-métal-hydrure) rechargeable. Lorsque vous remplacez une batterie usagée, veuillez la mettre au rebut en respectant l'environnement.

### Pour votre information

- Vous pouvez acquérir une batterie supplémentaire pour Ellipse. Cette batterie fait passer l'autonomie de l'appareil de 12 à 24 heures. La référence de la batterie est 91234.





### Service de réparation

Pour obtenir une réparation dans le cadre de la Garantie, prenez contact avec votre agence Fellowes.

## Español

Para ver los dibujos, despliegue la contraportada.

### Montaje del sistema Ellipse

- 1 Desconecte el cable del microteléfono y conéctelo a la toma marcada  en la parte inferior de la unidad base (A). Conecte el cable con conectores modulares (G) a la toma del microteléfono marcada  y a la toma marcada  en la parte inferior de la unidad base. Conecte el transformador AC/DC (E) a la toma marcada  en la parte inferior de la unidad base y seguidamente a la toma de corriente. Conecte la alimentación.
- 2 Monte la unidad base en el pie unidad base (D) girando en sentido horario hasta que quede bien afianzada. Los tres cables pueden salir de la parte delantera o trasera de la unidad base, según se prefiera. Monte el soporte del casco (B) en la parte superior de la unidad base.
- 3 Inserte la batería (F) en la parte trasera de la unidad remota (C) deslizándola en su lugar hasta que oiga un chasquido.
- 4 Conecte el casco a la parte inferior de la unidad remota utilizando el conector de desconexión rápida.
- 5 Inserte la unidad remota en la unidad base. Pueden utilizarse ambos lados de la unidad base. Se iluminará el indicador de recarga de batería (V) en la unidad base. Ésta se considerará la parte delantera de la unidad base.

### Comprobación del sistema

- 6 Conecte el casco pulsando el selector casco/microteléfono (I) en la parte superior de la unidad base (pulse suavemente hasta que oiga un chasquido). Se iluminará el indicador de "en línea" (IV), en la parte delantera de la unidad base. Después de 5-45 segundos, comenzará a parpadear el indicador de "en línea" (VI) en la parte superior de la unidad remota. El sistema quedará así en funcionamiento. Si el indicador de "en línea" no parpadea, vuelva a comprobar el montaje desde el punto 1.

Si las luces están apagadas (el selector casco/microteléfono está en la posición de microteléfono), pulse una vez el selector casco/microteléfono.

Asegúrese de que la función de silenciamiento está desconectada. Si está conectada, oírás una señal cada 3 segundos en el casco (véase *Technical Data*). Para desconectar la función de silenciamiento, pulse una vez el botón silenciador (VIII) en la unidad remota.

### Antes de montar el sistema Ellipse en su teléfono

- 7 La batería de la unidad remota no está cargada a la entrega. Para iniciar la carga, coloque la unidad remota con la batería en la unidad base durante al menos 1 hora antes de realizar los ajustes siguientes. La batería tarda 3 horas en cargarse por completo.

**Nota:** Si su teléfono tiene control de volumen, sitúelo en la posición media.

### Montaje del sistema Ellipse en su teléfono

Ajuste del sistema Ellipse al teléfono

- 8 Póngase el casco.
- 9 Descuelgue el microteléfono (o pulse el conmutador de casco si dispone del mismo en su terminal) y espere a oír un tono de línea en el casco.
- 10 Si no escucha el tono de línea, ajuste el selector tipo de terminación del teléfono (III) en la parte trasera de la unidad base. Vaya pasando el selector por las distintas posiciones desde la A hasta la G hasta que escuche claramente el tono de línea. Si el tono de línea suena tan claro en la posición A como en la G, deje el interruptor en la posición A.

Ajuste del volumen del micrófono

- 11 Para pasar de casco a microteléfono, pulse una vez el selector de casco/microteléfono en la parte superior de la unidad base.
- 12 Póngase el casco, llame a alguien utilizando su microteléfono y pídale que le ayude a evaluar el volumen de emisión de su voz.
- 13 Ajuste el control de volumen del micrófono (II) de 1 a 8 hablando primero por el microteléfono y luego por el casco en cada posición. Cuando su interlocutor no distinga si habla usted por el microteléfono o por el casco, habrá alcanzado el ajuste correcto. Si el mejor ajuste es 7 u 8, desplace el selector tipo de terminación telefónica (A-G) a la posición G.

Si tiene algún problema o duda con respecto al sistema Ellipse, sírvase ponerse en contacto con Fellowes.

### Uso de Ellipse

Contestación y ejecución de llamadas con un casco y Ellipse

- 14 Póngase el casco.

- 15 Pulse una vez el selector casco/microteléfono en la parte superior de la unidad base para pasar a la posición de casco (véase el punto 6).
- 16 Descuelgue el microteléfono (o pulse el conmutador de casco si dispone del mismo en su terminal).
- 17 Efectuar o contestar una llamada.
- 18 Para poner fin a la llamada, cuelgue el microteléfono.
- 19 Para desplazarse de su mesa durante la llamada, extraiga la unidad remota de la unidad base y fijela a su cinturón con la presilla o métasela en el bolsillo. Así podrá desplazarse libremente hasta 150 metros de la unidad base, en función del entorno de su edificio. Si se sale del alcance de la transmisión, Ellipse se lo indicará por medio de una señal cada 10 segundos en el casco (véase *Technical Data*).

### Funciones de la unidad remota

Ajuste de volumen

- 20 Para aumentar o reducir el volumen de recepción de su casco, pulse sucesivamente el botón de control de volumen +/- (VII) en la unidad remota. Cuando el volumen alcance el máximo o el mínimo, oírás una señal en el casco (véase *Technical Data*).

Silenciamiento del micrófono

- 21 Para hablar sin que le escuche su interlocutor, pulse el botón silenciador (VIII) en la unidad remota. Usted podrá continuar escuchando a su interlocutor. Cuando el micrófono quede silenciado, oírás una señal cada 3 segundos en el casco (véase *Technical Data*).

Contestación de llamadas con la unidad remota

Si instala en su teléfono el Interruptor de Gancho podrá contestar llamadas con la unidad remota aunque no se encuentre en su mesa.

- 22 Cuando reciba una llamada, el Interruptor de Gancho enviará un tono de llamada a la unidad remota que Ud. oírás en el casco (véase *Technical Data*). Apretando sobre el botón descolgador rojo (IX) de la unidad remota, el Interruptor de Gancho levantará el microteléfono y pasará la llamada. Para colgar, vuelva a pulsar el botón descolgador rojo de la unidad remota.

### Recarga de la batería

- 23 Cuando no utilice el Ellipse, ponga la unidad remota en la unidad base y pase el selector de casco/microteléfono (I) a la posición de microteléfono. Esto garantiza una duración óptima de la batería. Una vez colocada en la unidad base, la unidad remota comienza a cargarse y se ilumina automáticamente el indicador de recarga de batería (V). La batería tarda 3 horas en recargarse por completo. Si utiliza Ellipse mientras tanto, la recarga de la batería tarda más tiempo. Una batería totalmente cargada permite hablar durante 12 horas. Mientras se utiliza el modo remoto es posible cargar una segunda batería opcional en la unidad de base, con lo que el equipo está disponible durante 24 horas al día y siete días a la semana. Para sustituir la batería, apriete el botón en la parte posterior de ésta y tire hacia fuera. Cuando la batería está próxima a agotarse, Ellipse emite una señal cada 20 segundos en el casco (véase *Technical Data*).

### Localización de averías

Si no escucha el tono de línea:

- Compruebe que todos los cables y enchufes están conectados correctamente.
- Asegúrese de que el desconector rápido está bien insertado en la unidad remota.
- Asegúrese de que el transformador AC/DC está enchufado y da corriente.
- Asegúrese de que el selector de casco/microteléfono situado en la parte superior de la unidad base está en la posición de casco y que los indicadores de "en línea" están iluminados.
- Asegúrese de que la batería está correctamente instalada en la unidad remota.
- Asegúrese de que la batería está cargada.
- Asegúrese de que coinciden los números de serie situados en la parte inferior de la unidad base y en la parte trasera de la unidad remota. Los números deben coincidir para que el sistema funcione.

Si escucha señales en el casco:

- Una señal cada 20 segundos indica que la batería se está agotando y precisa recarga.
- Para que la carga sea correcta, asegúrese de que el indicador de recarga de batería se ilumina al colocar la unidad remota en la unidad base.
- La batería puede precisar tres ciclos de carga y descarga para completar su capacidad.
- Una señal cada 10 segundos indica que se excede el alcance de la transmisión, acérquese más a la unidad base.
- Una señal cada 3 segundos indica que la función de silenciamiento está conectada.

Si sus interlocutores tienen problemas para escucharle:

- Asegúrese de que la función de silenciamiento está desconectada (véase el punto 6).
- Reajuste el volumen del micrófono de acuerdo con el punto 11.
- Compruebe la posición del micrófono del casco y asegúrese de que está situado en la comisura de su boca.
- Puede que esté fuera de alcance, acérquese más a la unidad base.
- Puede que haya ruido si la unidad base está demasiado cerca del teléfono.

### Instrucciones de seguridad

Lea las instrucciones de seguridad que figuran a continuación. Contienen información importante sobre el uso de Ellipse. Guarde esta guía del usuario para su futuro uso.

- Con Ellipse pueden utilizarse los siguientes cascos Fellowes: Mono Headset™, Dual Headset™ y Flexible Boom Headset™. Los modelos de casco deben estar marcados con la sigla CE.
- Ellipse va marcado con CE de acuerdo con las estipulaciones de la Directiva EMC (89/336/CEE con cambios) y la Directiva TTE (91/263/CCE con cambios).
- No intente nunca desmontar el aparato por usted mismo. Ninguno de los componentes internos puede ser reparado por el usuario.
- Evite exponer Ellipse a la lluvia o a otros líquidos.
- La unidad remota va equipada con una batería NiMH recargable (níquel-metal-hidrido). Al cambiar una batería agotada, debe eliminarse de una forma ecológica.

### Para su información

- Puede adquirirse una batería adicional para Ellipse. De este modo se prolonga el tiempo de funcionamiento de 12 a 24 horas. El número de referencia de la batería es el 91234.





### En caso de precisar una reparación

Póngase en contacto con la oficina Fellowes de su localidad si desea un servicio de reparación en período de garantía.

### Português

Para ver as ilustrações, desdobre primeiro a contracapa.

### Montar o Ellipse

- 1 Desligue o cabo do auscultador do telefone e ligue à tomada assinalada  na parte de baixo da unidade base (A). Ligue o cabo com fichas modulares (G) à tomada do auscultador assinalada  no telefone e à tomada assinalada  na parte de baixo da unidade base. Ligue um transformador (E) à tomada assinalada  na parte de baixo da unidade base, e em seguida à tomada. Ligue a corrente.
- 2 Monte a unidade base no suporte (D) rodando no sentido dos ponteiros do relógio até prender. Os três cabos podem sair da parte da frente ou da parte de trás da unidade base consoante desejar. Monte o suporte do microauscultador (B) na parte de cima da unidade base.
- 3 Insira a bateria (F) na parte de trás da unidade remota (C) fazendo deslizar para o lugar até dar um estalido.
- 4 Ligue a posição de microauscultador na parte de baixo da unidade remota utilizando o conector Quick-Disconnect.
- 5 Insira a unidade remota na unidade base. Podem utilizar-se ambos os lados da unidade base. O indicador de recarga da bateria (V) na unidade base acender-se-á. Este lado será referido como a parte da frente da unidade base.

### Verificação do sistema

- 6 Ligue a ligação do microauscultador premindo o botão de microauscultador/punho de telefone (I) na parte de cima da unidade base (prima suavemente até fazer clique). O indicador de "em linha" (IV) na parte da frente da unidade base acender-se-á. Passados 5-45 segundos, o indicador de "em linha" (VI) na unidade remota começa a piscar. O sistema está agora a funcionar. Se o indicador de "em linha" não acender, volte a verificar a montagem a partir do passo 1.

Se as luzes estiverem apagadas (o botão de microauscultador/punho de telefone está na posição punho do telefone), prima o botão microauscultador/punho de telefone uma vez.

Certifique-se de que a função de "mute" está desligada. Se a função de "mute" estiver ligada, ouvirá um sinal a cada 3 segundos no seu microauscultador (ver *Technical Data*). Desligue a função de "mute" premindo o botão de "mute" (VIII) na unidade remota uma vez.

### Antes de instalar o Ellipse no seu telefone

- 7 A bateria para a unidade remota não se encontra carregada quando é fornecida. Para iniciar, coloque a unidade remota com a bateria na unidade base durante pelo menos 1 hora antes de fazer as regulações indicadas abaixo. Demora 3 horas a carregar completamente a bateria.

**Nota:** Se o seu telefone tiver um controlo do volume, regule o volume para a posição média.

### Instalar o Ellipse no seu telefone

Ajustar o Ellipse ao seu telefone

- 8 Coloque o seu microauscultador
- 9 Levante o punho do telefone (ou se estiver disponível no seu terminal, prima o botão do microauscultador) e oiça o sinal de marcar no microauscultador.
- 10 Se não houver sinal de marcar, regule o interruptor de terminação de telefone (III) na parte de trás da unidade base. Desloque de A a G até o sinal de marcar ser nítido. Se o sinal de marcar for tão nítido na posição A como na G, deixe o interruptor na posição A.

Regular o volume do microfone

- 11 Comute da posição de microauscultador para punho do telefone premindo uma vez o botão de microauscultador/punho de telefone na parte de cima da unidade base.
- 12 Coloque o seu microauscultador, faça uma chamada utilizando o punho do telefone e peça ao seu interlocutor para o ajudar a avaliar o nível do som da sua voz.
- 13 Regule o controlo de volume do microfone (II) de 1 a 8, falando primeiro no punho do telefone e depois no microauscultador, em cada posição. Se o interlocutor não sentir qualquer diferença quando fala no punho do telefone ou no microauscultador, é porque conseguiu a regulação correcta. Se a regulação mais favorável for 7 ou 8, desloque o interruptor de terminação de telefone (A-G) para G.

Se tiver quaisquer problemas ou dúvidas relativamente ao Ellipse, contacte por favor o Fellowes.

### Utilizar o Ellipse

Atender e fazer chamadas com um microauscultador e Ellipse

- 14 Coloque o microauscultador.
- 15 Regule o computador microauscultador/punho de telefone da unidade base premindo uma vez na posição de microauscultador (veja o passo 6).
- 16 Levante o punho do telefone (ou se estiver disponível no seu terminal, prima o botão do microauscultador).
- 17 Atenda ou faça uma chamada.
- 18 Para terminar a chamada, pouse o punho do telefone.
- 19 Para se afastar da sua secretária durante a chamada, retire a unidade remota da unidade base – e prenda-a com a mola ao seu cinto ou coloque-a no bolso. Pode agora afastar-se até 150 metros da unidade base, dependendo do ambiente no edifício do seu escritório. Se sair do alcance da transmissão, o Ellipse indica-o por intermédio de um sinal a cada 10 segundos no seu microauscultador (ver *Technical Data*).

#### Funções na unidade remota

Ajustar o volume

- 20 Para aumentar ou reduzir o volume no seu microauscultador, prima sucessivamente + ou - no controlo do volume (VII) na unidade remota. Quando o volume atingir o máximo ou mínimo, ouvirá um sinal no seu microauscultador (ver *Technical Data*).

Por o microfone em "mute"

- 21 Para falar sem o seu interlocutor ou ouvir, prima o botão "mute" (VIII) na unidade remota. Pode continuar a ouvir o seu interlocutor. Se o microfone estiver em "mute" ouvirá um sinal a cada 3 segundos no seu microauscultador (ver *Technical Data*).

Atender chamadas com a unidade remota

Quando não está na sua secretária, pode atender chamadas com a unidade remota, se tiver um dispositivo de computador de conexão fornecido pela Fellowes instalado no seu telefone.

- 22 Quando receber uma chamada, o dispositivo de computador de conexão envia um sinal para o microauscultador (ver *Technical Data*). Prima o computador de conexão (IX) vermelho na unidade remota. O dispositivo de comutação de conexão levanta o punho do telefone e faz a sua chamada. Para desligar, volte a carregar no botão de comutação de conexão.

#### Carregar a bateria

- 23 Se o Ellipse não estiver a ser utilizado, coloque a unidade remota na unidade base e o computador de microauscultador/punho de telefone (I) na posição de punho de telefone. Isto garante uma vida útil ótima da bateria. Quando está colocado na unidade base, o indicador de recarga da bateria (V) acende automaticamente e a unidade remota é recarregada. Demora 3 horas a carregar completamente a bateria. Se entretanto utilizar o Ellipse, o recarregamento demora mais tempo. Uma bateria completamente carregada proporciona 12 horas de tempo de comunicação. Uma segunda bateria opcional pode carregar na unidade base enquanto a remota está a ser utilizada, permitindo assim 24 horas por dia, sete dias por semana de tempo de comunicação. Para substituir a bateria, carregue no botão na parte de trás da bateria e puxe. Se a potência da bateria atingir um nível muito baixo, o Ellipse informa-o por meio de um sinal a cada 20 segundos no seu microauscultador (ver *Technical Data*).

#### Resolução de avarias

Se não conseguir obter um sinal de chamada:

- Verifique se todos os cabos e tomadas estão correctamente ligados.
- Certifique-se de que o "Quick-Disconnect" está completamente inserido na unidade remota.
- Certifique-se de que o transformador está na tomada e tem potência.
- Certifique-se de que o computador microauscultador/punho de telefone da unidade base está na posição de microauscultador e de que os indicadores de "em linha" estão acesos.
- Certifique-se de que a bateria está correctamente instalada na unidade remota.
- Certifique-se de que a bateria está completamente carregada.
- Certifique-se de que os números de série na parte de baixo da unidade base e na parte de trás da unidade remota coincidem. Os números têm de coincidir para funcionar.

Se ouvir sinais no seu microauscultador:

- Um sinal a cada 20 segundos significa que a bateria está a ficar fraca e precisa de ser recarregada.
- Para um recarregamento adequado, certifique-se de que o indicador de recarga da bateria está aceso quando a unidade remota é colocada na unidade base.
- A bateria pode precisar de três ciclos de carga e de descarga para atingir a capacidade total.
- Um sinal a cada 10 segundos significa que você está fora de alcance; aproxime-se da unidade base.
- Um sinal a cada 3 segundos significa que a função de "mute" está ligada.

Se os interlocutores tiverem problemas para o ouvir:

- Certifique-se de que a função de "mute" está desligada (ver passo 6).
- Volte a regular o nível do volume do microfone conforme descrito no passo 11.
- Verifique a posição do microfone do microauscultador e certifique-se de que está colocado ao canto da boca.
- Se estiver fora de alcance, aproxime-se da unidade base.
- Pode haver ruídos se a unidade base estiver colocada demasiado próxima do seu telefone.

#### Instruções de segurança

Leia as instruções de segurança que se seguem. Nelas encontram-se informações importantes acerca de como utilizar o sistema Ellipse. Guarde o manual do utilizador para o poder consultar mais tarde.

- Os seguintes microauscultadores da Fellowes podem ser utilizados com o sistema Ellipse: Mono Headset™, Dual Headset™ e Flexible Boom Headset™. Estes modelos de microauscultadores têm que ter a marca CE.
- Ellipse possui a marca CE de acordo com as disposições da Directiva EMC (89/336/CEE com alterações) e da Directiva TTE (91/263/CEE com alterações).
- Nunca tente desmontar o produto por si próprio. Nenhuma das peças no seu interior podem ser reparadas pelo utilizador.
- Evite expor o Ellipse à chuva ou a outros líquidos.
- O comando à distância está equipado com uma bateria recarregável NiMH (hidreto-metal-níquel). Quando deitar fora uma bateria usada, elimine-a de uma forma não prejudicial para o meio ambiente.

#### Para sua informação

- É possível adquirir uma bateria adicional para o Ellipse. O tempo de funcionamento passa de 12 horas para 24. O número de peça da bateria é o nº 91234.





#### Para obter assistência técnica

Contacte o escritório local da Fellowes para fazer reparações ao abrigo da Garantia.

## Italiano

Per vedere le figure, spiegare il retro di copertina.

### Montaggio di Ellipse

- 1 Staccare dal telefono il cavo del microtelefono e collegarlo alla presa contrassegnata dal simbolo  posta sulla parte inferiore della base (A). Collegare il cavo con spine modulari (G) alla presa del microtelefono  sul telefono e alla presa contrassegnata dal simbolo  sulla parte inferiore della base. Inserire la spina dell'alimentatore (E) nella presa  posta sulla parte inferiore della base e quindi alla presa di corrente. Accendere l'apparecchio.
- 2 Montare la base sul supporto (D) ruotandola in senso orario, finché non è ben fissata in posizione. I tre cavi possono uscire dalla parte anteriore o posteriore della base. Montare il supporto della cuffia (B) sulla parte superiore della base.
- 3 Inserire la batteria (F) nella parte posteriore dell'unità remota (C), facendola scorrere in posizione fino al clic.
- 4 Collegare la cuffia alla parte inferiore dell'unità remota tramite il connettore a sgancio rapido.
- 5 Inserire l'unità remota nella base. È possibile utilizzare entrambi i lati. A questo punto si accenderà l'indicatore di carica batterie (V) posto sulla base. Questa sezione verrà indicata come parte anteriore della base.

### Controllo del funzionamento del sistema

- 6 Collegare la cuffia premendo il selettore cuffia/microtelefono (I) posto sulla parte superiore della base (premere delicatamente fino al clic). A questo punto si accenderà l'indicatore di connessione (IV) posto sulla parte anteriore della base. Dopo 5-45 secondi, comincerà a lampeggiare l'indicatore di connessione (VI) posto sulla parte superiore dell'unità remota. Il sistema ora è in funzione. Se l'indicatore di connessione non lampeggia, ricontrrollare l'esattezza delle operazioni di montaggio dal punto 1.

Se gli indicatori sono spenti (selettore in posizione "microtelefono"), premere una volta il tasto cuffia/microtelefono. Assicurarsi che la funzione di esclusione microfono sia disattivata. In caso contrario, verrà emesso in cuffia un bip ogni 3 secondi (vedi *Technical Data*). Disattivare la funzione di esclusione microfono premendo una volta il tasto di esclusione microfono (VIII) posto sull'unità remota.

### Prima di adattare Ellipse al vostro telefono

- 7 Al momento dell'acquisto, la batteria dell'unità remota in dotazione non è carica. Per caricarla, lasciare l'unità remota contenente la batteria inserita nell'unità base per almeno 1 ora, prima di eseguire le regolazioni sotto descritte. Per ricaricare completamente la batteria occorrono 3 ore.  
**Nota:** Se il telefono dispone di un dispositivo di regolazione del volume, posizionarlo al centro.

### Come adattare Ellipse al vostro telefono

Regolazione di Ellipse in base al proprio telefono

- 8 Indossare la cuffia.
- 9 Sollevare il microtelefono dal telefono (oppure premere il tasto "cuffia" se disponibile sul proprio apparecchio) e attendere il segnale acustico di libero in cuffia.
- 10 In mancanza di segnale libero, regolare il selettore terminazione telefono (III) posto sul retro della base. Spostarlo da A a G fino a udire chiaramente il segnale acustico di libero. Se il segnale è chiaro sia in posizione A che in G, lasciare il selettore in posizione A.

Regolazione del livello di trasmissione

- 11 Passare dalla posizione "cuffia" a quella "microtelefono" premendo una volta il selettore cuffia/microtelefono posto sulla parte superiore della base.
- 12 Indossare la cuffia, fare una chiamata usando il microtelefono ed avvertirsi della collaborazione dell'interlocutore per stabilire il livello di trasmissione della vostra voce.
- 13 Regolare il selettore del livello di trasmissione microfono da 1 a 8 parlando prima nel microtelefono e poi in cuffia per ogni posizione. Quando l'interlocutore non avverte nessuna differenza fra il microtelefono e la cuffia, l'impostazione selezionata è corretta. Se l'impostazione più corretta è 7 o 8, portare il selettore (A-G) in posizione G.

In caso di problemi o domande inerenti a Ellipse, contattare Fellowes.

### Uso di Ellipse

Rispondere al telefono e fare telefonate con la cuffia ed Ellipse

- 14 Indossare la cuffia.

- 15 Regolare in posizione "cuffia" il selettore cuffia/microtelefono posto sulla parte superiore della base (vedi il punto 6).
- 16 Sollevare il microtelefono (oppure premere il tasto "cuffia" se disponibile sul vostro apparecchio).
- 17 Rispondere al telefono o fare una telefonata.
- 18 Per terminare una chiamata, abbassare il microtelefono.
- 19 Per allontanarsi dalla scrivania durante la chiamata, estrarre l'unità remota dalla base e agganciarla alla cintura o metterla in tasca. Ora è possibile muoversi liberamente fino a 150 metri dalla base, all'interno dello spazio presente nella propria sede lavorativa. Se ci si allontana dal raggio di trasmissione, Ellipse lo segnalerà emettendo in cuffia un bip ogni 10 secondi (vedi *Technical Data*).

### Funzioni dell'unità remota

Regolazione del volume

- 20 Per aumentare o ridurre il livello del suono in cuffia, premere più volte il regolazione volume +/- (VII) posto sull'unità remota. Quando il volume raggiunge il livello massimo o minimo, verrà emesso in cuffia un bip (vedi *Technical Data*).

Esclusione del microfono

- 21 Per parlare escludendo il proprio interlocutore, premere il tasto di esclusione microfono (VIII) posto sull'unità remota. Attivando tale funzione, sarà possibile comunque sentire l'interlocutore. Quando il microfono è escluso, verrà emesso in cuffia un bip ogni 3 secondi (vedi *Technical Data*).

Rispondere alle telefonate con l'unità remota

Se si è lontani dalla scrivania e il dispositivo di aggancio/sgancio della Fellowes è stato montato sul proprio telefono, sarà comunque possibile rispondere alle telefonate in arrivo grazie all'unità remota.

- 22 Quando c'è una telefonata in arrivo, il dispositivo di aggancio/sgancio invia un segnale di chiamata in cuffia (vedi *Technical Data*). Premere il tasto rosso di aggancio/sgancio (IX) posto sull'unità remota. Il dispositivo solleva il microtelefono dal vostro telefono e passerà la chiamata. Per riagganciare, premere nuovamente il tasto di aggancio/sgancio.

### Ricarica della batteria

- 23 Quando l'apparecchio non è in funzione, riporre l'unità remota nella base e spostare in posizione "microtelefono" il selettore cuffia/microtelefono (I). In tal modo si garantisce la durata ottimale della batteria. Dopo aver inserito l'unità remota nella base, si accenderà automaticamente l'indicatore di ricarica batterie (V) e l'unità remota si ricaricherà. Per caricare completamente la batteria occorrono 3 ore. Se si utilizza Ellipse durante il periodo di ricarica, questa operazione richiederà più tempo. Una batteria in piena carica assicura 12 ore di conversazione. Mentre viene utilizzata la batteria è possibile, mettere in carica nella base una seconda batteria opzionale, garantendo così un tempo di conversazione illimitato: 24 ore al giorno per sette giorni la settimana. Per sostituire la batteria, premere il pulsante posto sul retro e tirare. Quando la batteria è scarica, Ellipse lo segnala emettendo un bip ogni 20 secondi in cuffia (vedi *Technical Data*).

### Individuazione dei guasti

Nel caso in cui non si riceva un segnale acustico di libero:

- Controllare che tutti i cavi e gli spinotti jack siano collegati correttamente.
- Assicurarsi che il connettore a sgancio rapido sia completamente inserito nell'unità remota.
- Assicurarsi che l'alimentatore sia inserito nella presa e alimentato.
- Assicurarsi che il selettore cuffia/microtelefono posto sulla parte superiore della base sia in posizione "cuffia" e che l'indicatore di connessione sia acceso.
- Assicurarsi che la batteria sia montata correttamente nell'unità remota.
- Assicurarsi che la batteria sia completamente carica.
- Assicurarsi che il numero di matricola sulla parte inferiore della base corrisponda a quello posto sul retro dell'unità remota. I numeri devono corrispondere per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio.

Nel caso in cui vengano emessi dei bip in cuffia:

- Un bip ogni 20 secondi indica che la batteria è scarica e deve essere ricaricata.
- Per eseguire la ricarica correttamente, assicurarsi che l'indicatore di ricarica batterie sia acceso quando l'unità remota è inserita nella base.
- La batteria può richiedere fino a tre cicli di carica/scarica per raggiungere la capacità totale.
- Un bip ogni 10 secondi indica che si è fuori dal raggio di trasmissione. È necessario quindi avvicinarsi alla base.
- Un bip ogni 3 secondi indica che la funzione di esclusione microfono è attiva.

Nel caso in cui l'interlocutore abbia problemi di ricezione:

- Assicurarsi che la funzione di esclusione microfono sia disattivata (vedi il punto 6).
- Regolare nuovamente il livello di trasmissione microfono come illustrato al punto 11.
- Controllare la posizione del microfono della cuffia e assicurarsi che sia posizionato in corrispondenza dell'angolo della bocca.
- Avvicinarsi alla base, assicurandosi di non trovarsi all'esterno del raggio di trasmissione.
- I disturbi di comunicazione possono essere causati dall'eccessiva vicinanza della base al telefono.

### Norme di sicurezza

Leggere le norme di sicurezza riportate qui di seguito: contengono importanti informazioni sull'uso di Ellipse. Conservare il presente manuale utente per future consultazioni.

- Con Ellipse è possibile utilizzare le seguenti cuffie Fellowes: Mono Headset™, Dual Headset™ e Flexible Boom Headset™. Tutti e modelli devono essere contrassegnati dal marchio CE.
- Ellipse ha ottenuto il marchio CE secondo le disposizioni della Direttiva EMC (89/336/CEE e relative modifiche) e della Direttiva TTE (91/263/CEE e relative modifiche).
- Non smontare mai il prodotto da soli. Nessun componente interno può essere riparato dall'utente.
- Non esporre Ellipse all'azione dell'acqua o di altri liquidi.
- L'unità remota è dotato di una batteria NiMH (nichel-metal-idrato) ricaricabile. Dopo aver sostituito una batteria esaurita, procedere al suo smaltimento nel rispetto dell'ambiente.

### Per vostra informazione

- Per Ellipse è possibile acquistare una batteria supplementare, la quale prolunga la durata di funzionamento da 12 a 24 ore. Il numero di codice della batteria è: 91234.





### Assistenza

Per le riparazioni in garanzia contattare il centro Fellowes di zona.

### Nederlands

Om de afbeeldingen te kunnen zien, dient u eerst het achterdekseel te openen.

### Monteren van de Ellipse

- 1 Verwijder het snoer van de hoorn uit de telefoon en sluit het aan op de ingang aan de onderzijde van de basiseenheid (A) die aangegeven is met . Sluit het snoer met RJ stekkerljes (G) aan op de ingang  van de telefoon en op de onderzijde van de basiseenheid die aangegeven is met . Sluit de stekker van de netvoeding (E) aan op de ingang aan de onderzijde van de basis eenheid die aangegeven is met , steek de stekker vervolgens in een stopcontact. Schakel de stroom in.
- 2 Monteer de basiseenheid op de houder (D) door deze met de klok mee te draaien tot zij stevig vastzit. De 3 snoeren kunnen uit de voor- of de achterzijde van de basiseenheid komen. Monteer de houder van de hoofdtelefoon (B) op de basiseenheid.
- 3 Breng de batterij (F) aan op de achterzijde van de mobiele eenheid (C) door deze op haar plaats te schuiven tot ze vastklikt.
- 4 Sluit de hoofdtelefoon aan op de onderzijde van de mobiele eenheid met gebruik van de Quick-Disconnect-stekker.
- 5 Plaats de mobiele eenheid op de basiseenheid. Beide zijden kunnen worden gebruikt. De indicator voor het opladen van de batterij (V) aan de onderzijde van de basiseenheid oplichten. Dit zal hierna worden aangeduid als de voorzijde van de basiseenheid.

### Controleren van het systeem

- 6 Schakel de aansluiting van de hoofdtelefoon aan door te drukken op de knop hoofdtelefoon/telefoonhoorn (I) aan de bovenzijde van de basiseenheid (zachtjes drukken tot u een klik hoort). De on-line indicator (IV) aan de voorzijde van de basiseenheid licht dan op. Na 5 - 45 seconden begint de on-line indicator (VI) aan de bovenzijde van de mobiele eenheid te knipperen. Nu werkt het systeem. Als de on-line indicator niet knippert, controleert u de montage vanaf punt 1.

Als de lampjes niet aan zijn (de knop hoofdtelefoon/telefoonhoorn staat in de positie telefoonhoorn), drukt u eenmaal op de knop hoofdtelefoon/telefoonhoorn.

Verzekeer u ervan dat de "stilte"-functie is uitgeschakeld. Als deze functie wel actief is, hoort u een signaal om de 3 seconden in uw hoofdtelefoon (zie *Technical Data*). Schakel de "stilte"-functie uit door eenmaal op de "stilte" knop (VIII) te drukken op de mobiele eenheid.

### Alvorens u de Ellipse op uw telefoon installeert

- 7 De batterij voor de mobiele eenheid is niet opgeladen bij aflevering. U dient allereerst de mobiele eenheid met de batterij gedurende minstens 1 uur in de basiseenheid te plaatsen alvorens u de onderstaande aanpassingen uitvoert. Het duurt 3 uur voor de batterij volledig opgeladen is.

**N.B.:** Als uw telefoon een volumeregeling heeft, zet u deze in de middelste stand.

### Installeren van de Ellipse op uw telefoon

Ellipse instellen voor uw telefoon

- 8 Zet uw hoofdtelefoon op.
- 9 Til de hoorn van het toestel (of, indien voorhanden op uw werkstation, de knop hoofdtelefoon) en wacht op de kiestoon in uw hoofdtelefoon.
- 10 Als u geen kiestoon hoort, verschuift u de telefonschakelaar (II) aan de achterzijde van de basiseenheid. Schuif deze van A naar G tot u de kiestoon duidelijk hoort. Als de toon zowel bij A als bij G even duidelijk is, zet u de schakelaar in de stand A.

Instellen van het volume van de microfoon

- 11 Wijzig de stand "hoofdtelefoon" in de stand "telefoonhoorn" door eenmaal te drukken op de knop hoofdtelefoon/telefoonhoorn aan de bovenzijde van de basiseenheid.
- 12 Zet de hoofdtelefoon op, bel iemand op met uw telefoonhoorn en vraag deze persoon u te helpen met het beoordelen van het geluidsniveau van uw stem.
- 13 Vershuift u de volumeregeling microfoon (II): Wijzig de positie van stand 1 tot 8 door voor iedere stand eerst in de hoorn te spreken en vervolgens in de hoofdtelefoon. Als uw gesprekspartner geen verschil hoort tussen de telefoonhoorn en de hoofdtelefoon heeft u de juiste instelling. Als de beste instelling 7 of 8 is, dient u de A-G schakelaar in de positie G te schuiven.

Als u problemen of vragen betreffende de Ellipse heeft, neem dan contact op met Fellowes.

### Het gebruik van de Ellipse

Telefoongesprekken voeren en beantwoorden met een hoofdtelefoon en Ellipse

- 14 Zet uw hoofdtelefoon op.

- 15 Zet de knop hoofdtelefoon/telefoonhoorn aan de bovenzijde van de basiseenheid in de stand " hoofdtelefoon" (zie punt 6).
- 16 Pak een telefoonhoorn op (of, indien voorhanden op uw werkstation, de knop hoofdtelefoon).
- 17 Beantwoord of voer een gesprek.
- 18 Als u het gesprek wilt beëindigen legt u de hoorn weer neer.
- 19 Als u tijdens het gesprek uw bureau wilt verlaten, verwijderd u de mobiele eenheid uit de basiseenheid en hangt u deze aan uw riem of stopt hem in uw zak. U kunt zich nu tot 150 meter van de basiseenheid verwijderen, afhankelijk van de omgeving in uw kantoorgebouw. Als u zich buiten het bereik begeeft, laat de Ellipse u dat weten door middel van een signaal om de 10 seconden in uw hoofdtelefoon (zie *Technical Data*).

#### Funcities van de mobiele eenheid

Afstellen van het volume

- 20 Als u wilt volume van uw hoofdtelefoon hoger of lager wilt afstellen, drukt u een aantal malen op de + of de – op de volumeregeling (VII) op de mobiele eenheid. Als het volume het maximum of minimum heeft bereikt, hoort u een signaal in uw hoofdtelefoon (zie *Technical Data*).

De microfoon en de stilteknop

- 21 Als u wilt praten zonder dat de beller u kan horen, drukt u op de "stilte" knop (VIII) aan de voorzijde van de mobiele eenheid. U kunt de beller nog steeds horen. Als de microfoon is uitgeschakeld, hoort u een signaal om de 3 seconden in de hoofdtelefoon (zie *Technical Data*).

Gesprekken beantwoorden met de mobiele eenheid

Als u zich niet achter uw bureau bevindt, kunt u binnenkomende gesprekken beantwoorden met de mobiele eenheid als u de haakschakelaar op uw telefoon heeft geïnstalleerd die wordt geleverd door Fellowes.

- 22 Als u een binnenkomend gesprek ontvangt, stuurt de haakschakelaar een besignaal naar uw hoofdtelefoon (zie *Technical Data*). Druk op de rode knop van de haakschakelaar (IX) op de mobiele eenheid. De haakschakelaar neemt nu de hoorn van de haak van uw telefoontoestel en verbindt het gesprek door. Als u wilt ophangen, drukt u nogmaals op de knop van de haakschakelaar.

#### De batterij opladen

- 23 Plaats de mobiele eenheid als deze niet wordt gebruikt in de basiseenheid met de knop hoofdtelefoon/telefoonhoorn (I) in de positie telefoonhoorn. Zo gaat de batterij zo lang mogelijk mee. Als de mobiele eenheid in de basiseenheid is geplaatst, licht de oplaadindicator (V), automatisch op en wordt de mobiele eenheid weer opgeladen. Het duurt 3 uur voordat de batterij weer helemaal is opgeladen. Een volledig opgeladen batterij geeft 12 uur spreektijd. Terwijl de mobiele eenheid in gebruik is, kunt u een tweede batterij (optie ) in de basiseenheid opladen. Zodoende is het mogelijk 24 uur per dag, zeven dagen in de week van het systeem gebruik te maken. Druk om de batterij te vervangen de knop aan de achterzijde van de batterij in en neem de batterij uit. Als het vermogen van de batterij te laag wordt, laat de Ellipse u dat weten middels een signaal om de 20 seconden in uw hoofdtelefoon (zie *Technical Data*).

#### Problemen oplossen

Als u geen beltoon krijgt:

- Controleer of alle snoeren en verbindingen correct zijn aangesloten
- Verzeker u ervan dat de Quick-Disconnect-stekker geheel is ingebracht in de mobiele eenheid.
- Verzeker u ervan dat de adapter van de stroomeenheid is aangesloten en stroom heeft.
- Verzeker u ervan dat de knop hoofdtelefoon/telefoonhoorn bovenop de basiseenheid in de stand " hoofdtelefoon" staat en dat de on-line indicatoren aan zijn.
- Verzeker u ervan dat de batterij goed is geïnstalleerd in de mobiele eenheid.
- Verzeker u ervan dat de batterij volledig opgeladen is.
- Verzeker u ervan dat de serienummers aan de onderzijde van de basiseenheid en aan de achterzijde van de mobiele eenheid overeenkomen. Als de nummers niet overeenkomen, werkt de configuratie niet.

Als u signalen hoort in uw hoofdtelefoon:

- Een signaal om de 20 seconden betekent dat de batterij leeg begint te raken en opgeladen moet worden.
- Voor correct opladen zorgt u ervoor dat de indicator voor batterij opladen aan is als de mobiele eenheid in de basiseenheid is geplaatst
- Het is noodzakelijk zijn de batterij enkele malen te laden en te ontladen alvorens zij haar volle capaciteit heeft.
- Een signaal om de tien seconden betekent dat u buiten het bereik raakt, beweeg u in de richting van de basiseenheid.
- Een signaal om de 3 seconden betekent dat de "stilte" knop aan is.

Als uw gesprekspartners moeite hebben u te verstaan:

- Verzeker u ervan dat de "stilte"-functie is uitgeschakeld (zie stap 6)
- Pas het microfoonvolume aan zoals beschreven in stap 11.
- Controleer de positie van de microfoon van de hoofdtelefoon en verzek u ervan dat deze zich bij uw mondhoek bevindt.
- U kunt buiten het bereik geraakt zijn, beweeg u in de richting van de basiseenheid.
- Er kan lawaai ontstaan als de basiseenheid zich te dicht bij uw telefoon bevindt.

#### Veiligheidsvoorschriften

Lees de onderstaande veiligheidsvoorschriften. Deze bevatten belangrijke informatie over Ellipse. Bewaar deze gebruikershandleiding voor later gebruik.

- De volgende Fellowes hoofdtelefoons kunnen worden gebruikt met Ellipse: Mono Headset™, Dual Headset™ en Flexible Boom Headset™. Alle de modellen moeten voorzien zijn van een CE Keurmerk.
- Ellipse is voorzien van een CE Keurmerk volgens de voorwaarden van de EMC Richtlijn (89/336/EEC met wijzigingen) en de TTE Richtlijn (91/263/EEC met wijzigingen).
- Probeer nooit zelf het product te demonteren. Geen van de interne onderdelen kan door een gebruiker worden gerepareerd.
- Stel Ellipse niet bloot aan regen of andere vloeistoffen.
- De mobiele eenheid is voorzien van een oplaadbare NiMH batterij (nikkelmetaalhydride). Als u een gebruikte batterij vervangt, doet u dat dan op een milieuvriendelijke manier.

#### Tet informatie:

- U kunt voor Ellipse een extra batterij kopen. Dit verlengt de gebruikstijd van 12 naar 24 uur. Het onderdeelnummer voor de batterij is nr. 91234.





#### Het ontvangen van service

Voor reparaties onder de garantie dient u contact op te nemen met uw lokale Fellowes-vestiging.

## Dansk

Illustrationerne kan ses ved at folde bagsideflappen ud.

### Samling af Ellipse

- 1 Fjern håndsætledningen fra telefonen og sæt den i stikket med ikonet  bunden af baseenheden (A). Tilslut ledningen med modulstik (G) til håndsætstikket med ikonet  på telefonen samt til stikket med ikonet  i bunden af baseenheden. Sæt transformerledningen (E) i stikket med ikonet  i bunden af baseenheden og derefter til en almindelig stikkontakt. Tilslut strømmen.
- 2 Monter baseenheden på standen (D) ved at dreje den i urets retning, indtil den sidder godt fast. De tre ledninger kan føres ud fra baseenheden efter eget ønske. Monter holderen til hovedsættet (B) øverst på baseenheden.
- 3 Isæt batteriet (F) på bagsiden af fjernbetjeningen (C) ved at skubbe det frem, indtil der lyder et klik.
- 4 Forbind hovedsættet med bunden af fjernbetjeningen vha. ledningens indbyggede Quick-Disconnect-stik.
- 5 Placer fjernbetjeningen i baseenheden. Begge sider af baseenheden kan anvendes. Batteriopladningsindikatoren (V) på baseenheden vil lyse. Denne side vil herefter blive kaldt baseenhedens forside.

### Kontrol af systemet

- 6 Tilslut hovedsættet ved at trykke på hovedsæt/håndsæt-kontakten (I) øverst på baseenheden (tryk forsigtigt indtil det siger klik). On-line indikatoren (IV) på forsiden af baseenheden vil tænde. Efter 5-45 sekunder begynder on-line indikatoren (VI) på fjernbetjeningen at blinke. Systemet er nu igang. Hvis on-line indikatoren ikke blinker, kontroller da, at systemet er korrekt monteret (fra punkt 1).

Hvis indikatorerne ikke lyser (d.v.s. når knappen er i håndsætposition), tryk én gang på hovedsæt/håndsæt-kontakten. Svøg for at mikrofonafbryder-funktionen er slået fra. Hvis den er slået til, hører du et signal hvert 3. sekund i hovedsættet (se *Technical Data*). Mikrofonafbryder-funktionen slås fra ved at trykke én gang på mikrofonafbryderen (VIII) på fjernbetjeningen.

### Før tilslutning af Ellipse til telefonen

- 7 Batteriet til fjernbetjeningen er ikke opladt ved levering. Placer fjernbetjeningen i baseenheden i mindst en time for at lade op, for nedenstående indstillinger foretages. Det tager 3 timer at lade batteriet helt op.  
**Note:** Hvis der er en volumenknop på telefonen, stil den i midterposition.

### Tilslutning af Ellipse til telefonen

- 8 Tilpasning af Ellipse til telefonen
- 8 Tag hovedsættet på.
- 9 Løft håndsættet fra telefonen (eller hvis dit apparat har en hovedsætknap, tryk på denne) og lyt efter en ringetone i hovedsættet.
- 10 Hvis der ikke er nogen ringetone, indstil telefontilpasningsknappen (III) på bagsiden af baseenheden. Flyt knappen fra A til G indtil ringetonen lyder klart. Hvis ringetonen lyder lige klart i position A som i position G, indstil knappen på A.

Justerung af volumen for mikrofon

- 11 Skift fra hovedsæt- til håndsætposition ved at trykke én gang på hovedsæt/håndsæt-kontakten øverst på baseenheden.
- 12 Foretag et opkald med håndsættet og bed vedkommende hjælpe dig med indstillingen.
- 13 Mens I taler, indstil da mikrofonvolumenknappen (II) mellem position 1 og 8 ved først at tale i håndsættet og derefter i hovedsættet i hver position. Når personen ikke kan høre forskel på, om der tales i håndsættet eller hovedsættet, er den korrekte indstilling fundet. Hvis den bedste indstilling er 7 eller 8, flyttes telefontilpasningsknappen (A-G) til G.

Har du problemer eller spørgsmål i forbindelse med Ellipse, kontakt da venligst Fellowes.

### Brug af Ellipse

- Sådan foretages og besvares opkald med telefon og Ellipse
- 14 Tag hovedsættet på.
- 15 Sæt hovedsæt/håndsæt-kontakten øverst på baseenheden i hovedsætposition (se punkt 6).
- 16 Løft håndsættet (eller hvis dit apparat har en hovedsætknap, tryk på denne).
- 17 Besvar eller foretag et opkald.
- 18 Afslut opkaldet ved at lægge håndsættet på igen.

- 19 Hvis du gerne vil gå væk fra bordet under samtalen, fjerner du fjernbetjeningen fra baseenheden. Fjernbetjeningen kan sættes fast på et bælte eller lægges i lommen. Du kan nu bevæge dig frit omkring i en afstand op til 150 meter fra baseenheden afhængig af miljøet i bygningen. Hvis du bevæger dig længere væk, vil Ellipse udsende et signal hvert 10. sekund i hovedsættet (se *Technical Data*).

### Indstillinger på fjernbetjeningen

- Volumenindstilling
- 20 For at skruer op eller ned for volumen i hovedsættet, tryk flere gange på volumenknappen (VII) på forsiden af fjernbetjeningen. Når volumen når maksimum eller minimum styrke, vil du høre et signal i hovedsættet (se *Technical Data*).

Midlertidig afbrydelse af mikrofonlyden

- 21 Hvis du ønsker at tale, uden at personen i den anden ende kan høre dig, tryk på mikrofonafbryderen (VIII) på forsiden af fjernbetjeningen. Du kan stadig høre personen i den anden ende. Når mikrofonen er afbrudt, vil du høre et signal hvert 3. sekund i hovedsættet (se *Technical Data*).

Besvare opkald med fjernbetjeningen

For at kunne besvare opkald med fjernbetjeningen, når du ikke er ved dit skrivebord, skal Fellowes' Ellipse Hook Switch være installeret på din telefon.

- 22 Når du modtager et indgående opkald, sender Ellipse Hook Switch en ringetone til dit hovedsæt (se *Technical Data*). Tryk på den røde Hook Switch-knap (IX) på fjernbetjeningen. Ellipse Hook Switch vil løfte røret og stille opkaldet igennem. Du afbryder samtalen ved at trykke på den røde Hook Switch-knap igen.

### Opladning af batteri

- 23 Når fjernbetjeningen ikke er i brug, placeres den i baseenheden og hovedsæt/håndsæt-kontakten (I) sættes i håndsætposition. Derved sikres længst mulig batterilevetid. Når fjernbetjeningen er placeret i baseenheden, lyser batteriopladningsindikatoren (V) og fjernbetjeningen lades op. Det tager 3 timer at lade batteriet helt op. Hvis Ellipse anvendes ind imellem vil opladningen tage længere tid. Et fuldt opladt batteri har 12 timers taletid. Det er muligt at oplade et ekstra batteri i baseenheden, når remote-enheden er i brug, således at du får taletid hele døgnet alle ugens syv dage. Batteriet udskiftes ved at trykke knappen på bagsiden af batteriet ned og trække i batteriet. Hvis batteriniveauet bliver for lavt, giver Ellipse besked i form af et signal hvert 20. sekund (se *Technical Data*).

### Fejsøgning

Hvis du ikke får en klartone:

- Check at alle ledninger og stik er forbundet rigtigt.
- Se efter om afbryderstikket fra hovedsættet sidder ordentligt fast i fjernbetjeningen.
- Se efter om transformeren sidder i stikket og strømmen er tilsluttet.
- Se efter om hovedsæt/håndsæt-knappen øverst på baseenheden er i hovedsætposition og at on-line indikatorerne lyser.
- Se efter om batteriet er installeret ordentligt i fjernbetjeningen.
- Vær sikker på at batteriet er fuldt opladt.
- Se efter om serienumrene i bunden af baseenheden og på bagsiden af fjernbetjeningen er ens. De skal være ens for at systemet virker.

Hvis du hører signaler i hovedsættet:

- Et signal hvert 20. sekund betyder, at batteriniveauet er for lavt og batteriet skal lades op
- For at opnå en ordentlig opladning, se efter om batteriopladningsindikatoren lyser, når fjernbetjeningen er placeret i baseenheden.
- Batteriet kan bruge op til tre ladning- og afladningsperioder for at opnå fuld kapacitet.
- Et signal hvert 10. sekund betyder, at du er for langt fra baseenheden med fjernbetjeningen, gå tættere på.
- Et signal hvert 3. sekund betyder, at mikrofonen er afbrudt.

Hvis personen i den anden ende ikke kan/har svært ved at høre dig:

- Se efter om mikrofonen er afbrudt (se punkt 6).
- Juster volumen for mikrofonen igen (se punkt 11).
- Kontroller mikrofonens position – afstanden mellem mund og mikrofon bør ikke være mere end 2 cm.
- Du er måske for langt fra baseenheden med fjernbetjeningen, gå tættere på.
- Der kan opstå støj, hvis baseenheden er placeret for tæt på din telefon. Ryk den længere væk.

## Sikkerhedsanvisninger

Læs disse sikkerhedsanvisninger grundigt. De indeholder vigtige oplysninger om brugen af Ellipse. Gem denne vejledning til senere brug.

- Følgende Fellowes hovedsæt kan bruges sammen med Ellipse: Mono Headset™, Dual Headset™ og Flexible Boom Headset™. Alle hovedsætmodeller skal være CE-mærket.
- Ellipse er CE-mærket i overensstemmelse med EMC-direktivet (89/336/EØF med senere ændringer) og TTE-direktivet (91/263/EØF med senere ændringer).
- Forsøg aldrig at skille produktet selv. Ingen af de indvendige dele kan repareres af brugere.
- Undgå at udsætte Ellipse for regn eller andre væsker.
- Mobilenheden er forsynet med et opladeligt NiMH-batteri (nikkel-metal-hydrid). Når et opbrugt batteri udskiftes, bør det bortskaffes så miljøvenligt som muligt.

## Yderligere oplysninger

- Der kan købes et ekstra batteri til Ellipse. Dette forlænger driftstiden fra 12 til 24 timer. Varenummeret på batteriet er 91234.





## Service

Kontakt det lokale Fellowes-kontor for reparation i henhold til denne garanti.

## Svenska

Vik tillbaka det bakre omslaget så att du kan titta illustrationerne.

### Montering av Ellipse

- Koppla ur luren sladd från telefonen och anslut sladden till kontakten märkt  undertill på basenheten (A). Anslut sladden med modularkontakter (G) till den med  märkta lurkontakten på telefonen och till kontakten märkt  undertill på basenheten. Anslut nätadaptorn (E) till kontakten märkt  undertill på basenheten, och sätt sedan in nätadaptorn i ett nätuttag. Slå på strömmen.
- Fäst basenheten på bordsplattan (D) genom att vrida medurs tills den sitter fast. De tre sladdarna kan ledas ut framåt eller bakåt från basenheten enligt önskemål. Sätt fast headsetstativet (B) ovanpå basenheten.
- Sätt i batteriet (F) baktill på fjärrheten (C) genom att skjuta in det tills det klickar på plats.
- Anslut headsetet till fjärrhetens undersida med snabbkontakt-jacken.
- Sätt i fjärrheten i basenheten. Du kan använda båda sidorna på basenheten. Batteriuppladdningsindikatorn (V) på basenheten tänds. Den här sidan anses vara basenhetens framsida.

### Kontroll av utrustningen

- Aktivera headsetet genom att trycka på omkopplarknappen för headset/lur (I) upptill på basenheten (tryck försiktigt tills du hör ett klick). Online-lampan (IV) framtill på basenheten tänds. Efter mellan 5 och 45 sekunder börjar online-lampan (VI) upptill på fjärrheten att blinka. Utrustningen är nu i drift. Om online-lampan inte börjar blinka, kontrollera från steg 1 att du satt ihop och kopplat in utrustningen korrekt.

Om indikatorerna är släckta (omkopplaren för headset/lur är i läge lur), ska du trycka en gång på omkopplarknappen för headset/lur.

Se till att sekretessfunktionen är avstängd. När sekretessfunktionen är inkopplad hörs en signal var tredje sekund i headsetet (se *Technical Data*). Stäng av sekretessfunktionen genom att trycka en gång på sekretessknappen (VIII) på fjärrheten.

### Innan du ställer in Ellipse för din telefon

- Fjärrhetens batteri är inte uppladdat vid leverans. Du måste därför låta enheten med batteriet sitta på plats i basenheten under minst en timma innan du gör inställningarna nedan. Att fulladda batteriet tar tre timmar.  
**Observera:** Om din telefon har inställbar ljudvolym, ställ volymreglaget i mittläget.

### Inställning av Ellipse för din telefon

Anpassning av Ellipse till din telefon

- Sätt på dig headsetet.
- Lyft luren från telefonen (tryck på headsetknappen om sådan finns) och vänta på kopplingston i headsetet.
- Om du inte hör någon kopplingston, flytta anpassningsomkopplarens reglage (III) baktill på basenheten. Flytta från A mot G tills kopplingstonen hörs klart och tydligt. Om kopplingstonen hörs lika bra i läge A som i läge G, ska du låta omkopplaren ligga kvar i läge A.

Inställning av mikrofonens volym

- Växla från headset till lur genom att trycka en gång på omkopplarknappen för headset/lur upptill på basenheten.
- Sätt på dig headsetet, ring upp någon och använd luren för att be den uppringda om hjälp med volyminställningen.
- Oka mikrofonvolymen (II) från läge 1 mot läge 8 och tala omväxlande i luren och headsetet i varje läge. När den uppringda hör dig lika starkt när du talar i luren som i headsetet är inställningen färdig. Om denna inställning visar sig vara läge 7 eller 8, ska du lägga omkopplaren för telefonanpassning (A-G) i läge G.

Kontakta Fellowes om du får problem med eller har frågor om Ellipse.

### Att använda Ellipse

Att ta emot och ringa samtal med headset och Ellipse

- Sätt på dig headsetet.
- Växla till headsetläge med hjälp av omkopplaren för headset/lur upptill på basenheten (se steg 6).
- Lyft luren (tryck på headsetknappen om sådan finns).
- Ta emot eller ring ett samtal.
- För att avsluta ett samtal lägger du på luren.

- 19 Du kan lämna ditt skrivbord under pågående samtal. Ta bara loss fjärrheten från basenheten och häkta fast den i ditt bälte eller stoppa den i fickan. Nu kan du röra dig fritt upp till 150 meter från basenheten (det exakta maximiavståndet varierar med mottagningsförhållandena i byggnaden du befinner dig i). Om du kommer bortom maximalt sändningsavstånd ger Ellipse en varningssignal var tionde sekund i headsetet (se *Technical Data*).

### Fjärrhetens funktioner

#### Volyminställning

- 20 Du ökar/minskar ljudstyrkan i ditt headset genom att trycka upprepade gånger mot + eller – på fjärrhetens volymkontroll (VII). När volymen når sitt maximi- eller minimivärde hörs en signal i headsetet (se *Technical Data*).

#### Sekretessfunktion (mikrofonavstängning)

- 21 Om du vill tala utan att den uppringande/uppringda parten hör dig, trycker du på fjärrhetens sekretessknapp (VIII). Du kan fortfarande själv höra den uppringande/uppringda parten. När sekretessfunktionen är inkopplad (mikrofonen avstängd) hörs en signal var tredje sekund i headsetet (se *Technical Data*).

#### Att ta emot samtal med fjärrheten

Om du har installerat den från Fellowes levererade lurlyftaren i din telefon, kan du ta emot inkommande samtal med hjälp av fjärrheten även när du inte sitter vid ditt skrivbord eller din arbetsplats.

- 22 När ett samtal kommer in skickar lurlyftaren en ringsignal till headsetet (se *Technical Data*). Tryck på fjärrhetens röda klykkontaktknapp (IX). Lurlyftaren lyfter då luren och kopplar in samtalet. För att lägga på luren trycker du på klykkontaktknappen igen.

### Att ladda batteriet

- 23 När Ellipse inte används ska fjärrheten sitta i basenheten och omkopplaren för headset/lur (I) ska vara i läge lur. Detta ger batteriet längsta möjliga livslängd. När fjärrheten sätts på plats i basenheten tänds batteriuppladdningsindikatorn (V) automatiskt, och enheten laddas. Att fulladdat batteriet tar tre timmar. Om du använder Ellipse under pågående laddning, blir uppladdningstiden längre. Ett fulladdat batteri räcker för tolv timmars taltid. Du kan ladda ett extra batteri (tillval) i basenheten medan fjärrheten används. På så sätt får du laddning som räcker till samtal dygnet runt, sju dagar i veckan. För att byta batteri: Tryck ned knappen på baksidan av batteriet och dra. Om batteriet blir alltför urladdat, ger Ellipse en varningssignal var 20:e sekund i headsetet (se *Technical Data*).

### Felsökning

Du får ingen kopplingston:

- Kontrollera att alla sladdar är korrekt anslutna till sina respektive kontakter.
- Se till att snabbkontakt-jacken är helt införd i fjärrhetens kontakt.
- Se till att nätadaptern är ansluten och att spänning finns.
- Se till att omkopplaren för headset/lur upptill på basenheten är i läge headset och att online-lamporna lyser.
- Se till att batteriet är korrekt isatt i fjärrheten.
- Se till att batteriet är fulladdat.
- Se till att serienumret undertill på basenheten och serienumret baktill på fjärrheten överensstämmer. Enheter med olika serienummer fungerar inte tillsammans.

Du hör signaler i headsetet:

- En signal var 20:e sekund betyder att batteriet snart är urladdat och måste laddas upp.
- Se till att batteriuppladdningsindikatorn tänds när fjärrheten sätts på plats i basenheten, annars laddas inte batteriet korrekt.
- Batteriet kan behöva upp till tre laddnings/urladdningscykler innan det uppnår sin fulla kapacitet.
- En signal var tionde sekund betyder att du kommit utanför utrustningens räckvidd. Flytta dig närmare basenheten.
- En signal var tredje sekund betyder att sekretessfunktionen är inkopplad.

Uppringande/uppringda har svårt att höra dig:

- Kontrollera att sekretessfunktionen är avstängd (se steg 6).
- Ställ på nytt in mikrofonvolymen enligt anvisningarna i steg 11.
- Kontrollera headsetmikrofonens position och se till att mikrofonen befinner sig intill din mungipa.
- Du kanske befinner dig utanför räckvidden. Gå närmare basenheten.
- Om basenheten är placerad alltför nära din telefon, kan störningar uppstå.

### Säkerhetsanvisningar

Läs säkerhetsanvisningarna nedan, de innehåller viktig information om hur Ellipse ska användas. Spara den här bruksanvisningen för framtida behov.

- Följande Fellowes headsetmodeller kan användas tillsammans med Ellipse: Mono Headset™, Dual Headset™ och Flexible Boom Headset™. Alla modellerna måste vara CE-märkta.
- Ellipse är CE-märkt enligt bestämmelserna i EMC-direktivet (89/336/EEG, ändrad) och TTE-direktivet (91/263/EEG, ändrad).
- Försök aldrig ta isär utrustningen själv. Utrustningen innehåller inga delar som kan repareras av användaren.
- Utsätt inte Ellipse för regn eller annan vätska.
- Fjärrheten är försedd med ett uppladdningsbart NIMH-batteri (nickel-metallhydrid). Kasta inte uttjänta batterier i de vanliga soporna, utan lämna dem till miljögodkänd batteriinsamling.

### Allmänna upplysningar

- Extrabatteri för Ellipse finns att köpa som tillbehör. Detta batteri förlänger samtalstiden från 12 till 24 timmar. Batteriets artikelnummer är 91234.





### Service

Kontakta ditt lokala Fellowes-kontor för garantireparationer.

## Suomi

Taita takakannen taite auki, niin näet kuvat.

### Ellipsen asennus

- 1 Irrota puhelinkuulokkeen johto puhelimesta ja kytke se keskusyksikön (A) pohjassa olevaan  -liitäntään. Kytke liittimillä varustettu johto (G) puhelinkuulokkeen  -liitäntään ja keskusyksikön pohjassa olevaan  -liitäntään. Kytke verkkolaite (E) keskusyksikön pohjassa olevaan  -liitäntään. Liitä sitten verkkolaite pistorasiaan. Kytke virta päälle.
- 2 Kiinnitä keskusyksikkö jalustaan (D) kiertämällä sitä myötäpäivään. Keskusyksikön kolme kaapelia voivat tulla esiin joko keskusyksikön etu- tai takapuolelta. Kiinnitä sankaaluurin kannatin (B) keskusyksikköön.
- 3 Aseta akku (F) liu'uttamalla kannettavan osan (C) taakse, kunnes kuulet naksahduksen.
- 4 Kytke sankaaluuri kannettavan osan pohjaan pikaliittimen avulla.
- 5 Aseta kannettava osa keskusyksikköön. Se voidaan asettaa keskusyksikön molemmille puolille. Keskusyksikön varustettu latauksen merkkivalo (V) syttyy. Keskusyksikön tästä sivusta puhutaan jatkossa sen etupuolena.

### Järjestelmän tarkistus

- 6 Kytke sankaaluuri käyttöön painamalla keskusyksikön päällä olevaa sankaaluurin/puhelinkuulokkeen kytkintä (paina, kunnes kuulet naksahduksen). Keskusyksikön etupuolella oleva online-merkkivalo (IV) syttyy. Kannettavan osan päällä oleva online-merkkivalo (VI) alkaa vilkkua 5-45 sekunnin kuluttua. Jos online-merkkivalo ei vilku, tarkista, että asennus on tehty oikein kohdassa 1.

Jos valot eivät pala (sankaaluurin/puhelinkuulokkeen kytkin on puhelinkuulokeasennossa), paina sankaaluurin/puhelinkuulokkeen kytkintä kerran.

Varmista, että mykistystoiminto on kytketty pois päältä. Jos mykistystoiminto on päällä, kuulet merkkiäänän sankaaluurin 3 sekunnin välein kuulokkeen kautta (katso *Technical Data*). Kytke mykistystoiminto pois päältä painamalla keskusyksikön mykistyspainiketta (VIII).

### Ennen Ellipsen säätämistä puhelimeesi

- 7 Kannettavan osan akku ei ole ladattu toimitettaessa. Aloita asettamalla kannettava osa akkuineen keskusyksikköön vähintään 1 tunnin ajaksi ennen seuraavien asetusten tekemistä. Akun lataaminen täyteen kestää 3 tuntia.  
**Huomautus:** Jos puhelimesiasi on äänenvoimakkuuden säädin, aseta se keskiasentoon.

### Ellipsen asennus puhelimeesi

- 8 Ellipsen säätäminen
- 8 Aseta sankaaluuri päähäsi.
- 9 Nosta puhelinkuuloke (tai paina mahdollisen linjakytkinlaitteen painiketta kannettavassa osassa) ja kuuntele valintaääntä sankaaluurin kuulokkeen kautta.
- 10 Jos et kuule valintaääntä, käytä keskusyksikön takana olevaa puhelimenasetuskytkintä (III). Vaihda kytkimen asentoa kohtiin A-G, kunnes kuulet valintaäänän hyvin. Jos valintaääni kuuluu yhtä hyvin molemmissa ääriasennoissa, jätä kytkin asentoon A.

Mikrofonin äänenvoimakkuuden säätäminen

- 11 Vaihda puhelinkuuloke käyttöön sankaaluurin sijaan painamalla keskusyksikön päällä olevaa sankaaluurin/puhelinkuulokkeen kytkintä.
- 12 Aseta sankaaluuri päähäsi. Soita sitten puhelinkuuloketta käyttäen ja pyydä puhelun vastaanottajaa arvioimaan puheesi äänenvoimakkuutta.
- 13 Säädä mikrofonin äänenvoimakkuutta välillä 1-8 niin, että puhut kussakin asennossa ensin puhelinkuulokkeen ja sitten sankaaluurin kautta. Kun puhelun toimen osapuoli ei kykene kuulemaan eroa puhelinkuulokkeen ja sankaaluurin välillä, asetus on oikea. Jos paras asento on 7 tai 8, aseta puhelimenasetuskytkin (A-G) asentoon G.

Jos sinulla on Ellipseen liittyviä ongelmia tai kysymyksiä, ota yhteyttä maahantuojaan tai jälleenmyyjään.

### Ellipsen käyttö

Vastaaminen ja soittaminen sankaaluurin ja Ellipsen avulla

- 14 Aseta sankaaluuri päähäsi.
- 15 Aseta keskusyksikön päällä oleva puhelinkuulokkeen/sankaaluurin kytkin sankaaluuriasentoon (katso vaihe 6).
- 16 Nosta puhelinkuuloke (tai paina mahdollisen linjakytkinlaitteen painiketta kannettavassa osassa).
- 17 Vastaa puhelimeen tai soita puhelun.

18 Lopeta puhelu laskemalla puhelinkuuloke.

19 Kun haluat poistua pöydän äärestä puhelun aikana, irrota kannettava osa keskusyksiköstä – ja ripusta se vyöhösi tai laita taskuusi. Voit nyt liikkua vapaasti enintään 150 säteellä keskusyksiköstä, työskentely-ympäristöstä riippuen. Jos siirryt kantaolueen ukopuolelle, Ellipse ilmoittaa siitä antamalla äänimerkin 10 sekunnin välein sankaaluurin (katso *Technical Data*).

### Kannettavan osan toiminnot

Äänenvoimakkuuden säätäminen

20 Lisää tai vähennä sankaaluurin kuulokkeen äänenvoimakkuutta painamalla toistuvasti kannettavan osan äänenvoimakkuuden säädintä (VII) + - tai - - merkkiä kohti. Kun äänenvoimakkuutta ei enää voi lisätä tai vähentää, sankaaluurin kuulokkeen kautta annetaan äänimerkki (katso *Technical Data*).

Mikrofonin mykistäminen

21 Jos haluat puhua niin, ettei toinen osapuoli kuule sinua, paina kannettavassa osassa olevaa mykistyspainiketta (VIII). Voit kuitenkin kuulla puhelun toisen osapuolen. Kun mikrofoni on mykistetty, sankaaluurin kuulokkeen kautta annetaan äänimerkki 3 sekunnin välein (katso *Technical Data*).

Puheluihin vastaaminen kannettavan osan avulla

Jos puhelimeen on asennettu Fellowes linjakytkinlaite, voit vastata puheluihin kannettavan osan kautta silloin, kun et ole työpisteessäsi.

22 Kun puhelin soi, linjakytkinlaite lähettää hälytysäänän sankaaluurin kuulokkeeseen (katso *Technical Data*). Kun kannettavan osan painaista linjakytkinpainiketta (IX) painetaan, linjakytkinlaite nostaa puhelinkuulokkeen ja yhdistää puhelun. Linja katkaistaan painamalla linjakytkinpainiketta uudestaan.

### Akun lataaminen

23 Kun Ellipse ei ole käytössä, aseta kannettava osa keskusyksikköön ja puhelinkuulokkeen/sankaaluurin kytkin (I) puhelinkuulokeasentoon. Näin akun käyttöikä on mahdollisimman pitkä. Kun kannettava osa on paikallaan keskusyksikössä, akun latauksen merkkivalo syttyy automaattisesti ja kannettavan osan akku latautuu (V). Akun latautuminen täyteen kestää 3 tuntia. Jos Ellipseä käytetään välillä, latausaika pitenee. Täyteen ladattua akku käytettäessä puhe aika on 12 tuntia. Lisävarusteena saatava toinen akku voi olla ladattavana keskusyksikössä sillä aikaa, kun kannettavaa osaa käytetään. Näin sankaaluuri on käyttövalmis 24 tuntia vuorokaudessa viikon jokaisena päivänä. Akku vaihdetaan painamalla akun takana olevaa painiketta ja vetämällä. Kun akun varaus on lopussa, Ellipse ilmoittaa tästä antamalla äänimerkin 20 sekunnin välein sankaaluurin (katso *Technical Data*).

### Vianmääritys

Jos valintaääni ei kuulu:

- Tarkista, että kaikki johdot ja liittimet on kytketty oikein.
- Varmista, että pikaliitin on työnnetty kunnolla kannettavaan osaan.
- Varmista, että verkkolaite on kytketty toimivaan pistorasiaan.
- Varmista, että keskusyksikön päällä oleva puhelinkuulokkeen/sankaaluurin kytkin on sankaaluuriasennossa ja että online-merkkivalot palavat.
- Varmista, että akku on kiinnitetty oikein kannettavaan osaan.
- Varmista, että akku on ladattu täyteen.
- Varmista, että keskusyksikön pohjassa ja kannettavan osan takana oleva valmistusnumero on sama. Molempien numeroiden on oltava samoja, jotta laite toimisi.

Jos sankaaluurin kuulokkeesta kuuluu äänimerkkejä:

- 20 sekunnin välein kuuluva äänimerkki ilmoittaa akun varauksen olevan lopussa ja akun tarvitsevan lataamista:
- Tarkista latauksen yhteydessä, että akun latauksen merkkivalo palaa kannettavan osan ollessa paikallaan keskusyksikössä.
- Akku saattaa vaatia kolme lataus-purku-kiertoa saavuttaakseen täyden kapasiteetin.
- 10 sekunnin välein kuuluva äänimerkki ilmoittaa, että olet kantaolueen ukopuolella. Siirry lähemmäksi keskusyksikköä.
- 3 sekunnin välein kuuluva äänimerkki ilmoittaa mykistystoiminnon olevan käytössä.

Jos puhelun toinen osapuoli ei kuule puhettasi selvästi:

- Varmista, ettei mikrofonin mykistys ole päällä (katso vaihe 6).
- Säädä mikrofonin äänenvoimakkuus uudestaan vaiheen 11 ohjeiden mukaan.
- Tarkista sankaluurin mikrofonin asento ja varmista, että se on suun kohdalla.
- Saatat olla kantoalueen ulkopuolella. Siirry lähemmäksi keskusyksikköä.
- Jos keskusyksikkö on sijoitettu liian lähelle puhelinta, äänessä saattaa ilmetä häiriöitä.

### Turvallisuusohjeet

Lue alapuolella olevat turvallisuusohjeet. Niissä kerrotaan tärkeitä tietoja Ellipseen käytöstä.

- Ellipseen saa kytkeä ainoastaan seuraavat Fellowes -sankaluurit: Mono Headset™, Dual Headset™ ja Flexible Boom Headset™. Kaikissa sankaluurimallissa on oltava CE-merkintä.
- Ellipse on CE-merkitty tuote, joten se täyttää direktiivien 89/336/EEC ja 91/263/EEC vaatimukset niiden muutokset mukaan lukien.
- Älä koskaan yritä purkaa laitetta itse. Laitteen sisällä ei ole osia, joita käyttäjä voisi korjata.
- Älä altista laitetta sateella tai kosteudelle.
- Etäyksikössä on ladattava NiMH-akku (nikkeli-metallihydridiakku). Kun uusit akun, muista hävittää vanha akku ympäristön kannalta parhaalla tavalla.

### Lisätietoja

- Ellipseen on saatavana lisaakku. Sen käyttö pidentää käyttöajan 12 tunnista 24 tuntiin. Akun tuotenumero on 91234.

### Jos laite tarvitsee huoltamista

Ota yhteyttä lähimpään Fellowes-edustajaan laitteesi tarvitessa takuuhuoltoa.

### English

#### Technical Data

#### Power supply:

7,5 V DC 500 mA.

#### Batteries:

NiMH (nickel-metal-hydride), 3.6 V 500 mA.H.

Capacity when fully charged and on-line: min. 12 hours continuous use, without recharging.

Capacity when fully charged and off-line: min. 80 hours without recharging.

Charging: 3 hours to completely charge a discharged battery. The battery will be charged until fully charged for as long as it is in charging slot. The battery cannot be overcharged. Life expectancy ranges from 500-1000 charge/discharge cycles.

#### Transmission/receiving system:

According to the DECT standard: 120 digital voice duplex channels: 10 frequency channels with 12 logical channels.

Frequency: 1.88 - 1.90 GHz

Transmit power: Max. 250 mW.

Range: 15 - 150 meters (depending on the environment).

#### Electro-acoustical data:

Reception: AGC controlled volume control -7 to +11 dBPa in 6 steps, each 3 dB. Input voltage min. 10 mV rms, 1kHz.

	Pos. 1 M-LO	Pos. 2 M-HI	Pos. 3 E-LS	Pos. 4 E-STD	Pos. 5 E-HS	Pos. 6 E-XHS	Pos. 7 CC-LC / Line I	Pos. 8 CC-STD / Line II
Out at 1 Pa using Profile 00- type	1.6mV / - 56 dBV	2.8 mV / - 51 dBV	7 mV / - 43 dBV	15 mV / - 36 dBV	20 mV / - 34 dBV	35 mV / - 29 dBV	118 mV - 19 dBV	178 mV - 16 dBV

In carbon mode the sensitivities are related to a 50-ohm load, others to 1000-ohm.

#### Terminations, plugs and interfaces:

	Pos. A	Pos. B	Pos. C	Pos. D	Pos. E	Pos. F	Pos. G
Termination and system selection	m-r-r-m	r-m-m-r	m-m-r-r	r-r-m-m	m-r-m-r	r-m-r-m	m-r-r-m carbon mode only

All settings are polarity independent.

Two 4 pin modular plugs for connection to headset and telephone.

DC plug: Diameter 2.4 mm, hole: 0.8 mm.

Auxiliary device control (External hook switch device): 8 pin modular plug.

Supply: V+: Pin 7, Vground: Pin 2.

Output control: Optocoupler: open collector: pin 3, emitter: pin 4.

Input signal: Optocoupler LED: Anode: pin 5, cathode: pin 6.

#### Systems user signalling:

Visual indications:

On-line connection: On base unit: On-line LED illuminated, and flashing at incoming receive signal

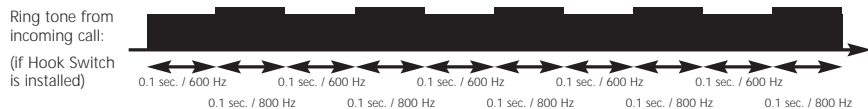
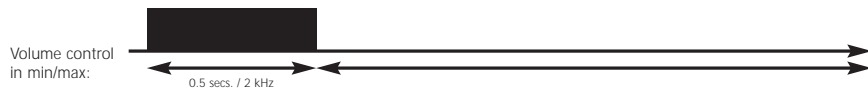
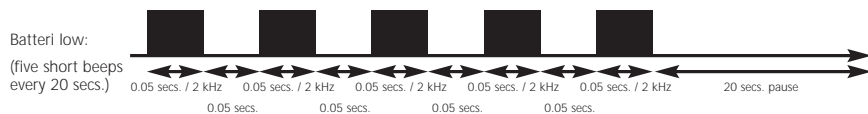
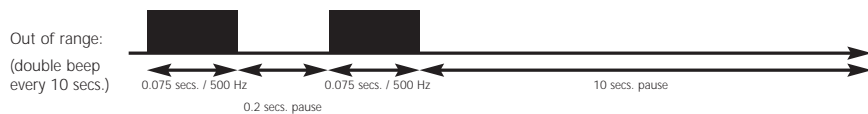
On remote unit: On-line LED flashing

Charging: On base unit: Charge LED illuminated during charging

**External environment:**

Operating temperature range: 10°- 40° Celcius

Operating humidity range: +5 % RH - +95 % RH

**Signal sounds:****Approvals:**

Ellipse is CE marked according to the provisions of the EMC Directive (89/336/EEC with changes) and the TTE Directive (91/263/EEC with changes)


[www.onedirect.fr](http://www.onedirect.fr)
**0 800 72 4000**

58 Av de Rivesalles  
66240 St Esteve  
tel. +33(0) 4 68 92 93 22  
fax. +33(0) 4 68 92 93 33

[www.onedirect.es](http://www.onedirect.es)
**902 30 32 32**

Av Diagonal 618 8° D  
08021 Barcelona  
tel. +34 93 241 38 90  
fax. +34 93 241 37 92

[www.onedirect.it](http://www.onedirect.it)
**02 365 22 990**

Via Caracciolo 20  
20155 Milano  
tel: +39 02 365 22 990  
fax: +39 02 365 22 991

[www.onedirect.pt](http://www.onedirect.pt)
**800 780 300**

Av. da Liberdade Nº 9 - 7º  
1250-139 Lisboa  
tel: 800 780 300  
fax: 800 780 301